



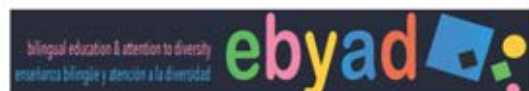
Proyecto EBYAD

(Enseñanza bilingüe y
Atención a la diversidad)

INFORME DE RESULTADOS CUANTITATIVOS



UNIVERSIDAD
DE SALAMANCA
CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL



<https://ebyad.usal.es>

ÍNDICE

Proyecto EBYAD (Enseñanza bilingüe y atención a la diversidad)	2
Resultados Profesorado	3
Datos sociodemográficos	3
Prácticas docentes	4
Dificultades percibidas	34
Resultados Alumnado	47
Anexo I	50
Anexo II	55

Proyecto EBYAD (Enseñanza bilingüe y atención a la diversidad)

En los últimos años nuestro sistema educativo se ha caracterizado por un incremento de los programas de enseñanza bilingüe en todas las etapas de la enseñanza. Esta tendencia se ha visto acompañada por un creciente movimiento de defensa de una educación dirigida a todo el alumnado, sin restricciones, que atienda y dé respuesta a las diversas características y necesidades presentes en el aula.

El proyecto EBYAD (<https://ebyad.usal.es>) se contextualiza en esta realidad y surge con el objetivo de evaluar e identificar el grado de inclusión de los programas bilingües en la etapa de educación primaria de los centros educativos ubicados en Castilla y León. Uno de sus principales propósitos reside en detectar las principales barreras que están interfiriendo en su funcionamiento en aras de contribuir a ofrecer una educación de calidad para todo el alumnado.

Para lograr tal fin, resulta fundamental escuchar las voces de los distintos agentes involucrados en los procesos de enseñanza-aprendizaje: equipos directivos, docentes, alumnado y familias. Su percepción sobre el desarrollo de estos programas, los desafíos que implica atender a la diversidad presente en el aula o sus esfuerzos diarios para ofrecer una enseñanza de calidad constituyen la base idónea para el posterior diseño y elaboración de recursos y estrategias metodológicas orientadas a mejorar las prácticas didácticas que se desarrollan en las materias impartidas en una lengua extranjera dentro de los programas de enseñanza bilingüe.

En este documento se presenta un primer análisis de la información recopilada a partir de dos cuestionarios (véanse los anexos I y II), que maestros de educación primaria con experiencia en docencia en programas bilingües y alumnado perteneciente a los tres últimos cursos de esta etapa educativa han cumplimentado a lo largo del curso académico 2022/2023. Estos cuestionarios, de corte cuantitativo, tienen como propósito analizar las prácticas docentes que se están desarrollando en los programas bilingües, así como la percepción de los propios discentes sobre las mismas.

Este informe de resultados forma parte del proyecto de I+D+i La atención a la diversidad en los programas bilingües de educación primaria (PID2020-113956RB-I00) financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación.



Resultados profesorado

Datos sociodemográficos

En la siguiente tabla se muestra el perfil que caracteriza a los 297 docentes participantes que respondieron al cuestionario de acuerdo con diferentes variables sociodemográficas.

Género	Mujer	77,8%
	Hombre	22,2%
Titularidad centro educativo	Público	71%
	Concertado	27,6%
	Privado	1,4%
Formación inicial	Educación Infantil	3,7%
	Educación Primaria	70%
	Pedagogía	1%
	Otra	25,3%
Tipo de docente	Especialista en inglés	79,5%
	No especialista en inglés	9,1%
	Auxiliar	0,7%
	Otro	10,8%
Situación administrativa	Fijo	71,7%
	Interino	20,5%
	Sustituto	1,4%
	Otra	6,4%
Nivel de inglés	B1	3,4%
	B2	39,4%
	C1	45,1%
	C2	12,1%
Asignaturas impartidas en inglés	Science	45,5%
	Arts	37,8%
	Music	1,4%
	Physical Education	4,2%
	Otra	11,1%
Porcentaje de contenidos impartidos en inglés	30	8,1%
	50	22,2%
	70	28,3%
	90	21,6%
	100	19,9%

Además, sólo el 15,5% de los docentes eran coordinadores del programa bilingüe de su centro.

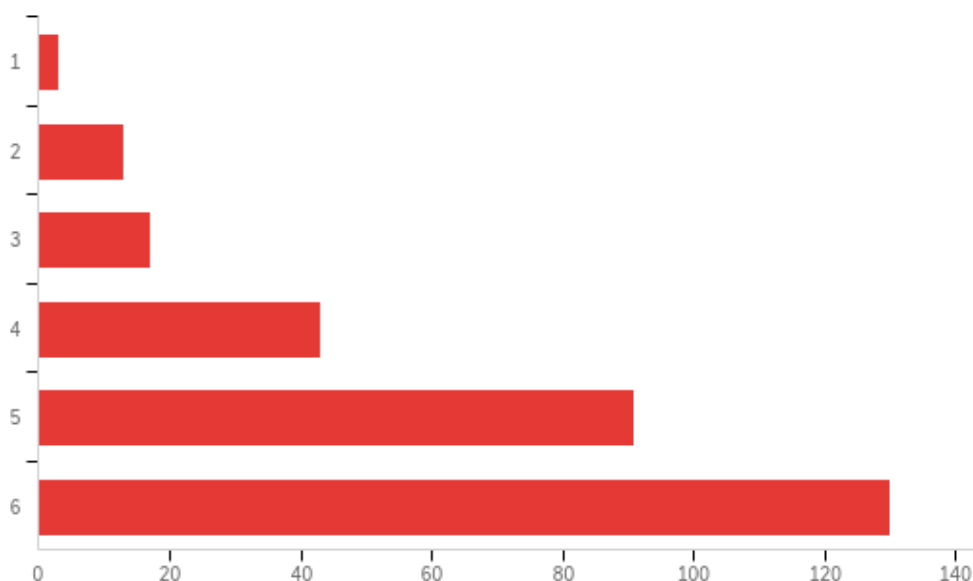
En lo que se refiere a los años de experiencia docente, la media se sitúa en los 13 años, siendo 7,6 la media correspondiente a los años de experiencia en los programas bilingües.

Por último, más de la mitad de los participantes (58,6%) indicaron tener en su aula alumnado con necesidad específica de apoyo educativo.

Prácticas docentes

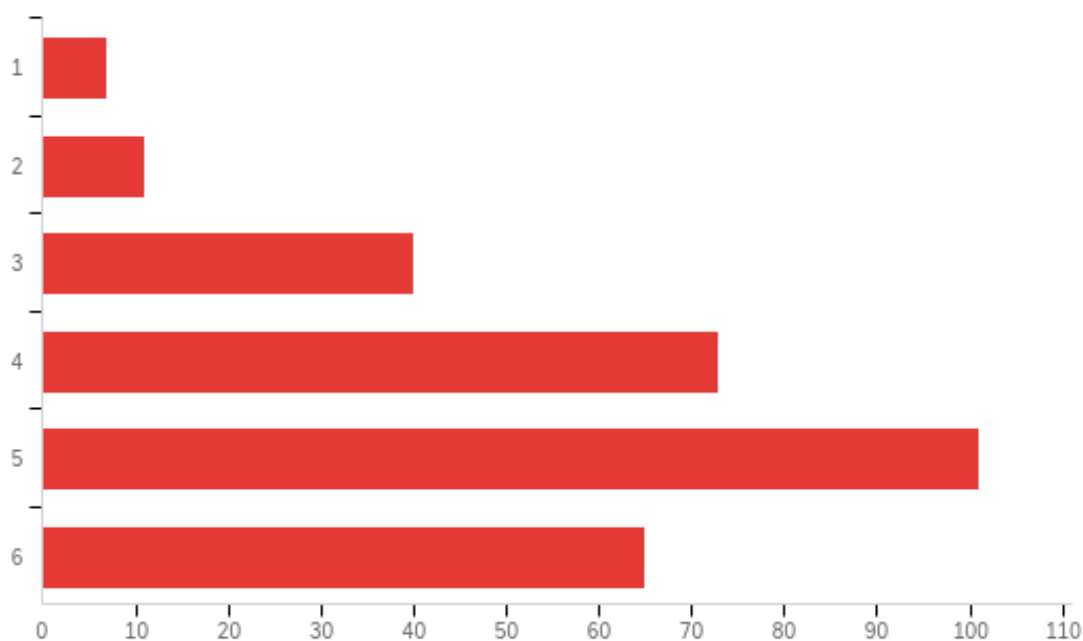
A continuación, se presentan los resultados obtenidos por cada una de las afirmaciones formuladas en el cuestionario. Cada afirmación debía ser valorada de 1 a 6, donde 1 implicaba un total desacuerdo o la no realización de la acción/tarea descrita y 6 suponía un total acuerdo o la realización habitual de la acción/tarea.

1. Antes de comenzar una clase, procuro activar/repasar los contenidos y el vocabulario en inglés que el alumnado conoce sobre el tema en cuestión



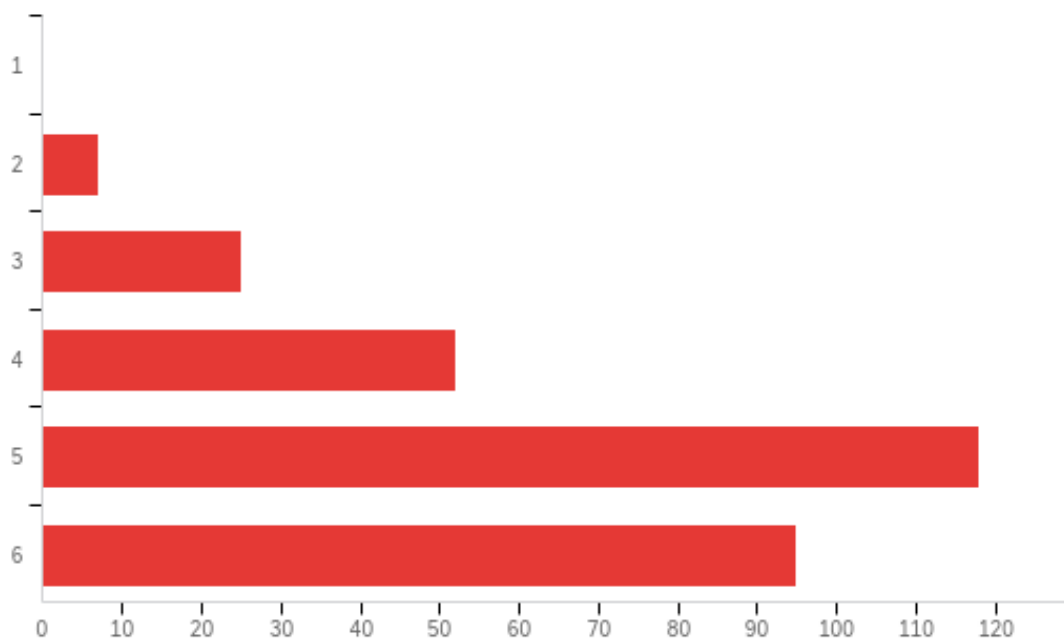
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	1.01%	3
2	4.38%	13
3	5.72%	17
4	14.48%	43
5	30.64%	91
(Total acuerdo) 6	43.77%	130
Total	100%	297

2. Explico los principales objetivos de la clase con anterioridad a su desarrollo y repaso los contenidos trabajados al finalizar la clase



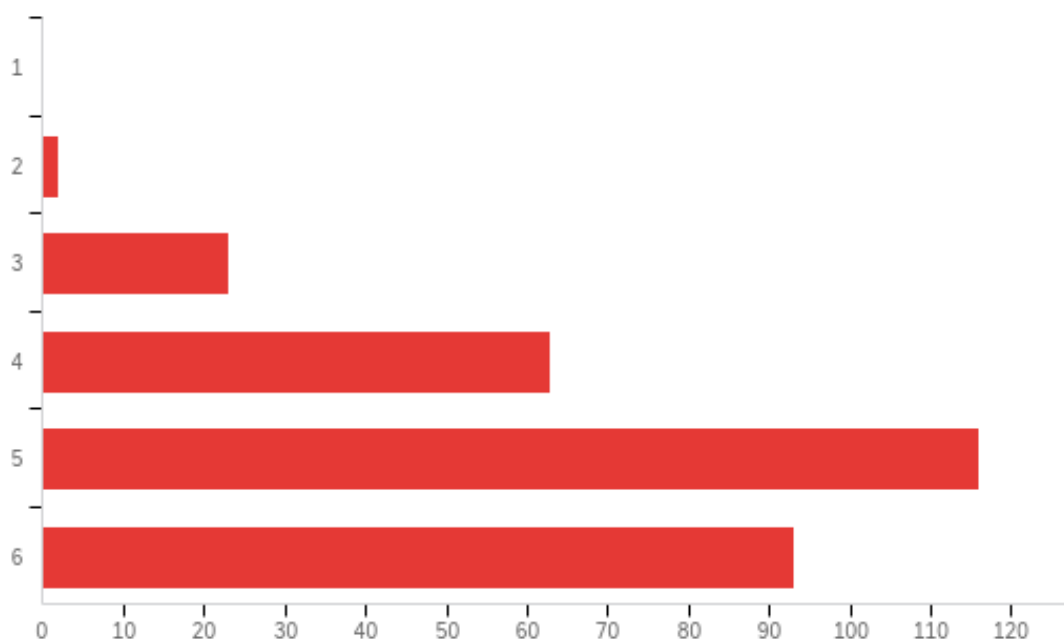
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	2.36%	7
2	3.70%	11
3	13.47%	40
4	24.58%	73
5	34.01%	101
(Total acuerdo) 6	21.89%	65
Total	100%	297

3. Adapto los objetivos y contenidos de la clase a las diferentes necesidades, características e intereses que identifico en el alumnado



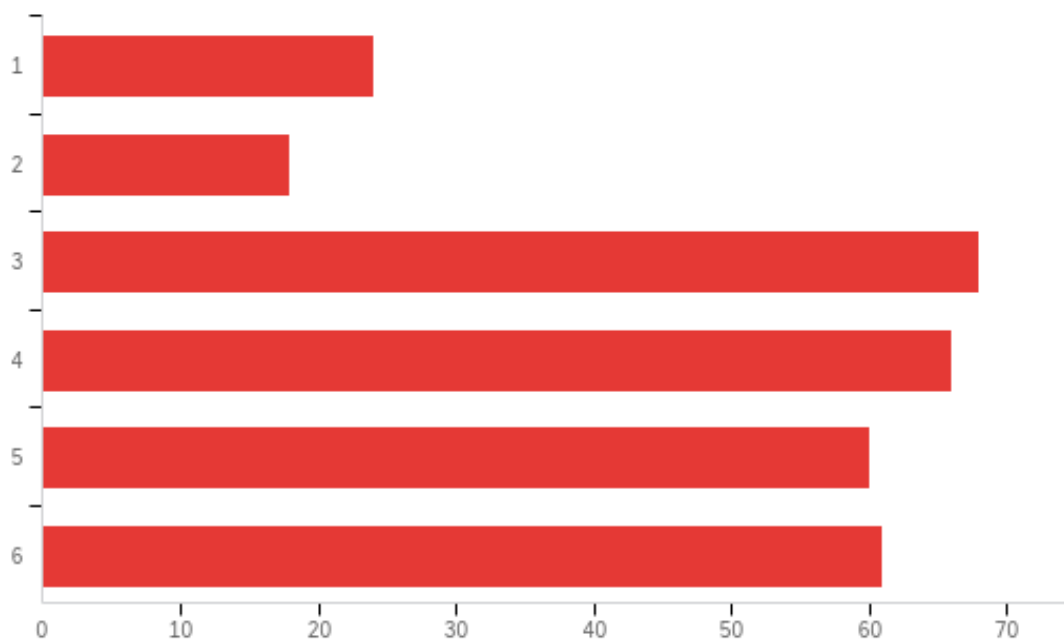
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	0.00%	0
2	2.36%	7
3	8.42%	25
4	17.51%	52
5	39.73%	118
(Total acuerdo) 6	31.99%	95
Total	100%	297

4. Diseño y/o adapto las tareas (tiempo, formato, etc.) atendiendo a las diferentes necesidades, características e intereses del alumnado para que todos/as sean capaces de completarlas satisfactoriamente



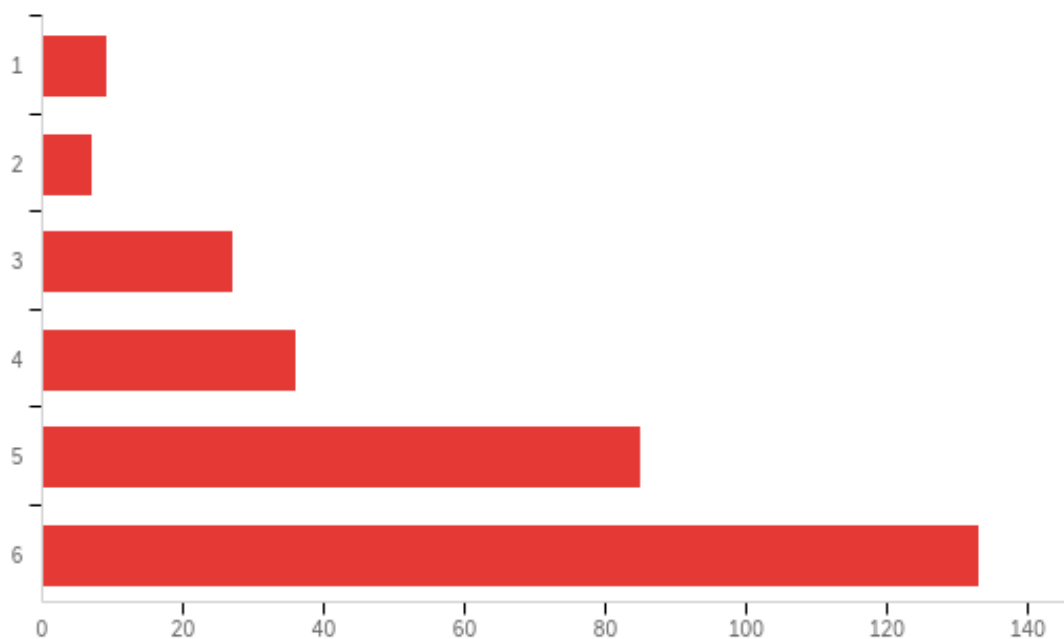
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	0.00%	0
2	0.67%	2
3	7.74%	23
4	21.21%	63
5	39.06%	116
(Total acuerdo) 6	31.31%	93
Total	100%	297

5. Consulta al alumnado sobre si necesitan apoyos para su aprendizaje y de qué tipo



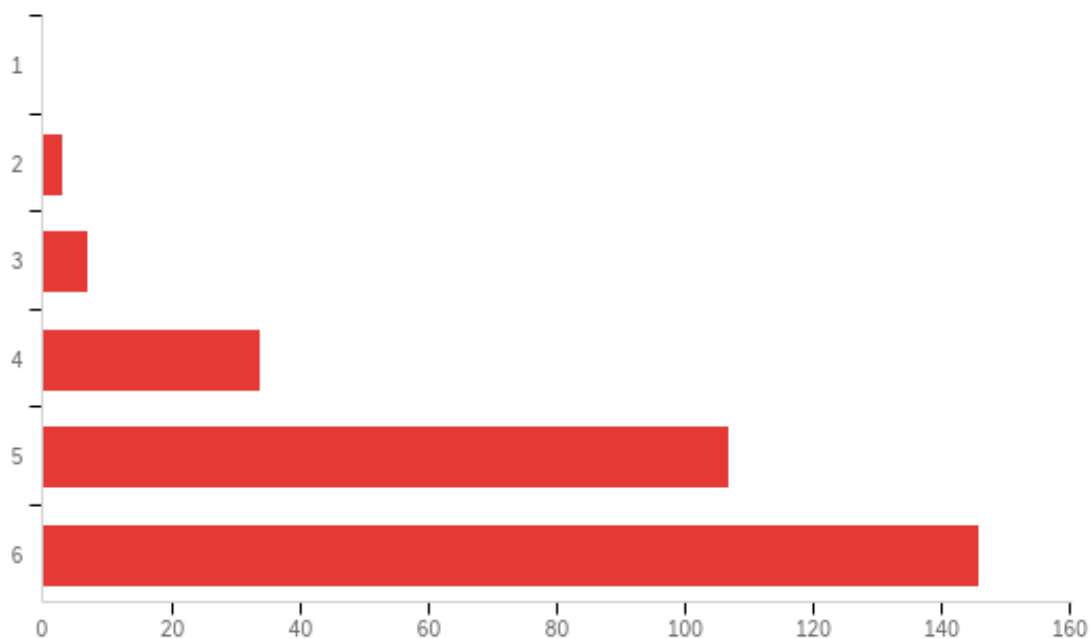
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	8.08%	24
2	6.06%	18
3	22.90%	68
4	22.22%	66
5	20.20%	60
(Total acuerdo) 6	20.54%	61
Total	100%	297

6. Modifico la distribución del aula y/o del alumnado dentro de ella para intentar responder a las diferentes necesidades y características del alumnado



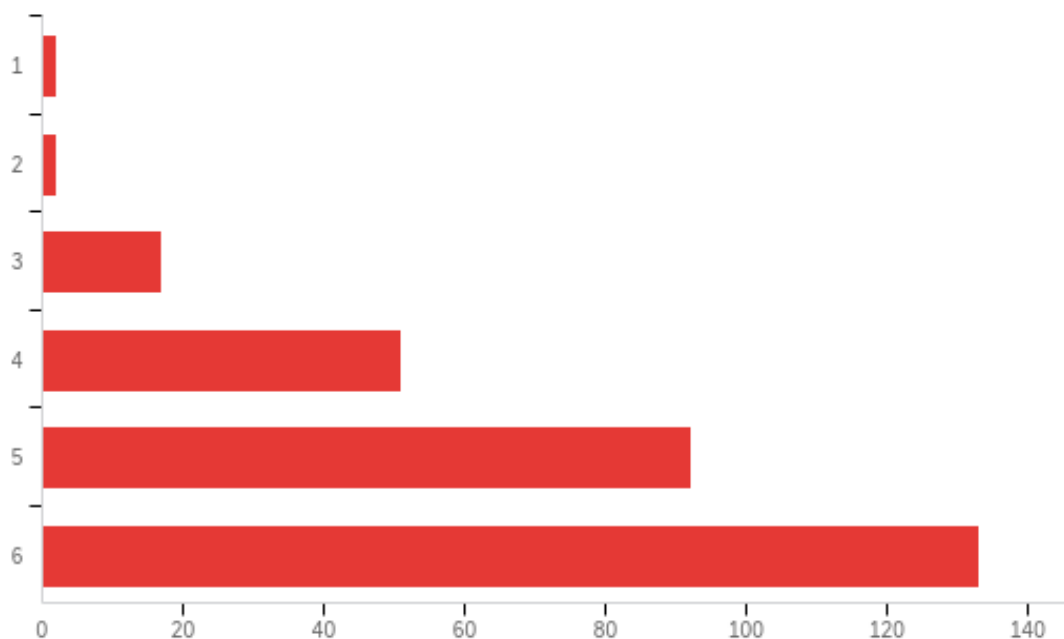
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	3.03%	9
2	2.36%	7
3	9.09%	27
4	12.12%	36
5	28.62%	85
(Total acuerdo) 6	44.78%	133
Total	100%	297

7. En el aula procuro que el alumnado asuma un papel activo (*student-centered*), fomentando así la participación de todos/as



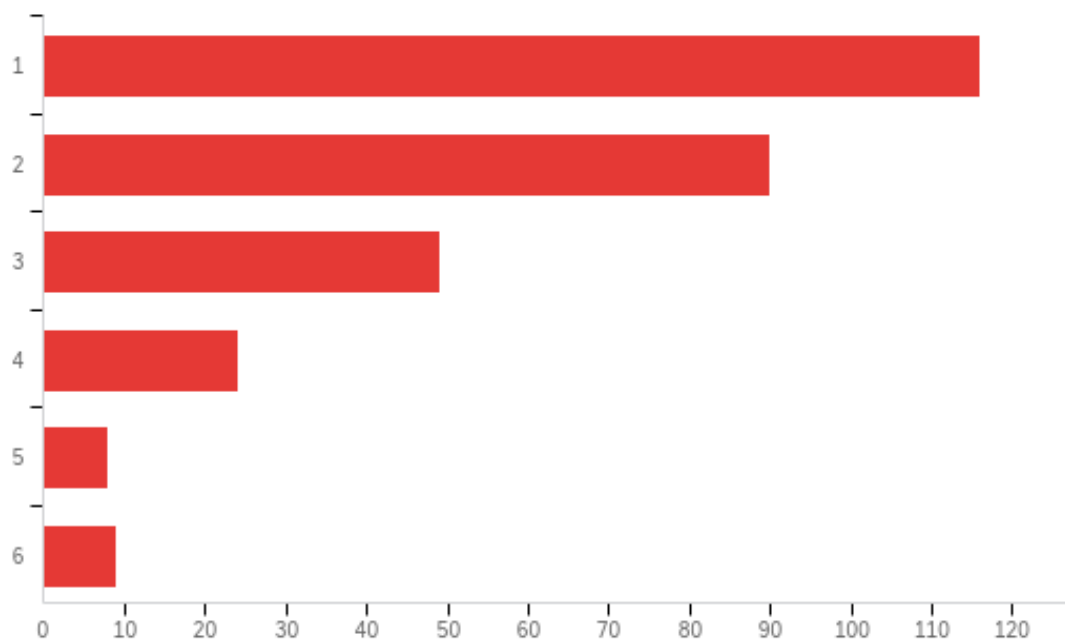
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	0.00%	0
2	1.01%	3
3	2.36%	7
4	11.45%	34
5	36.03%	107
(Total acuerdo) 6	49.16%	146
Total	100%	297

8. Fomento que todo el alumnado utilice la lengua inglesa



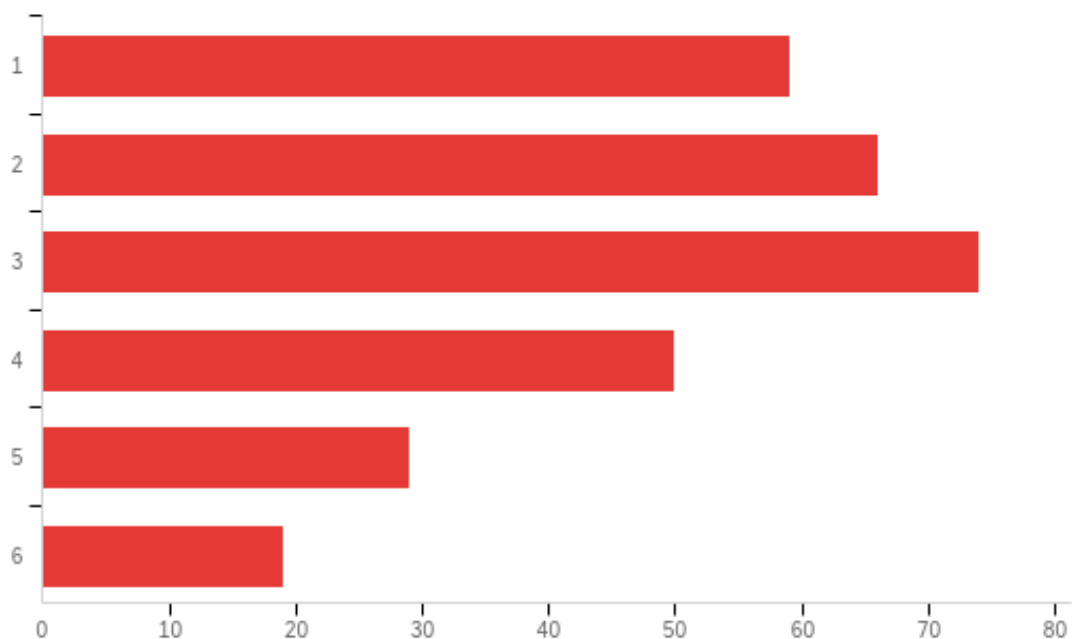
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	0.67%	2
2	0.67%	2
3	5.72%	17
4	17.17%	51
5	30.98%	92
(Total acuerdo) 6	44.78%	133
Total	100%	297

9. Fomento la comunicación en inglés entre el alumnado con mayor competencia lingüística



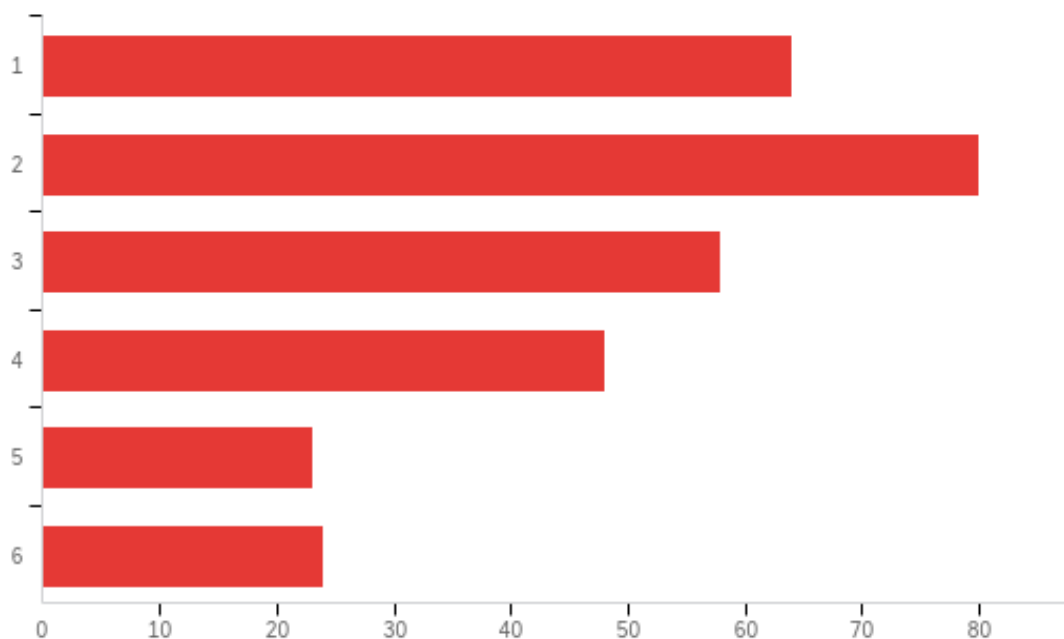
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	39.19%	116
2	30.41%	90
3	16.55%	49
4	8.11%	24
5	2.70%	8
(Total acuerdo) 6	3.04%	9
Total	100%	296

10. Permiso a los/as alumnos/as expresarse en español



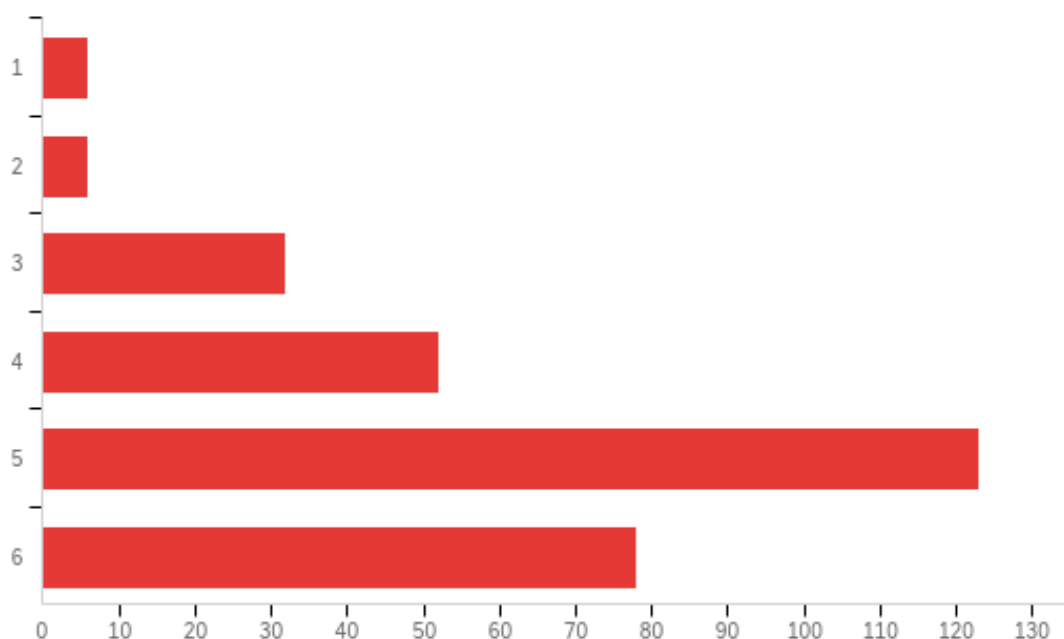
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	19.87%	59
2	22.22%	66
3	24.92%	74
4	16.84%	50
5	9.76%	29
(Total acuerdo) 6	6.40%	19
Total	100%	297

11. Utilizo el español con los/as alumnos/as que no me entienden cuando uso el inglés



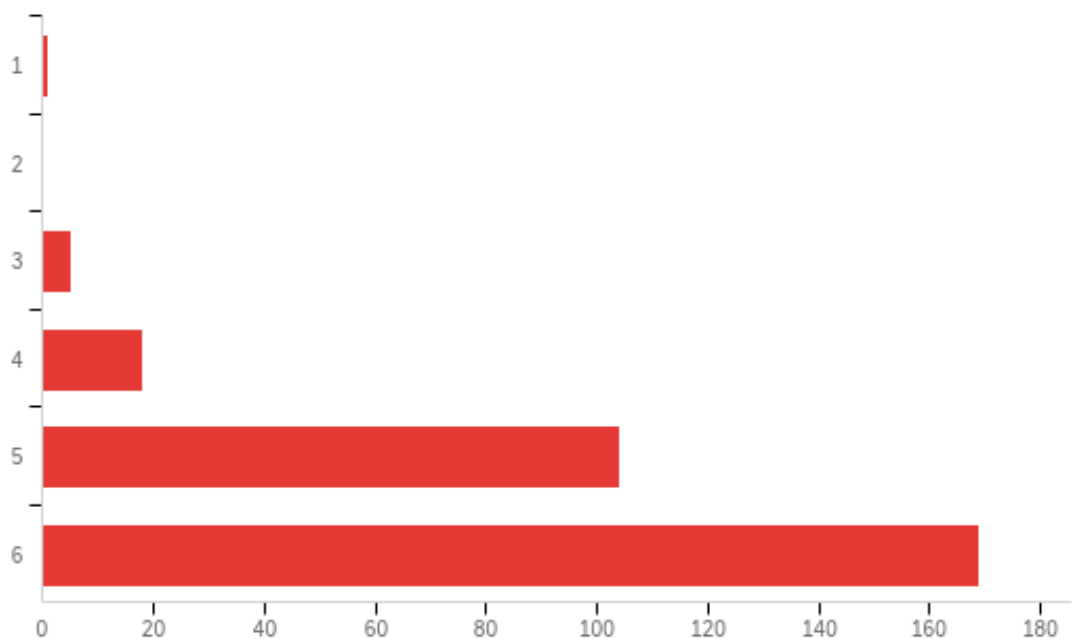
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	21.55%	64
2	26.94%	80
3	19.53%	58
4	16.16%	48
5	7.74%	23
(Total acuerdo) 6	8.08%	24
Total	100%	297

12. Utilizo estrategias de andamiaje (comienzos de frases, tablas, marcos de conversación, *word/sentence banks*, *graphic organizers*, etc.) para mejorar la competencia comunicativa en inglés de todos/as los/as estudiantes



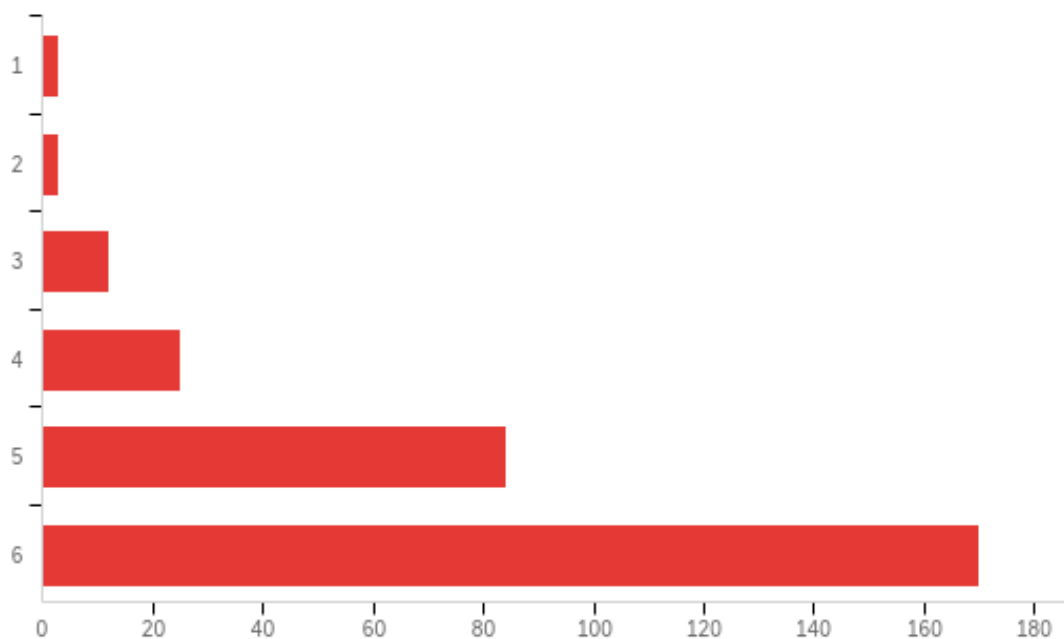
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	2.02%	6
2	2.02%	6
3	10.77%	32
4	17.51%	52
5	41.41%	123
(Total acuerdo) 6	26.26%	78
Total	100%	297

13. Adapto mi forma de comunicarme en inglés para que todos/as mis alumnos/as puedan seguir el ritmo de la clase



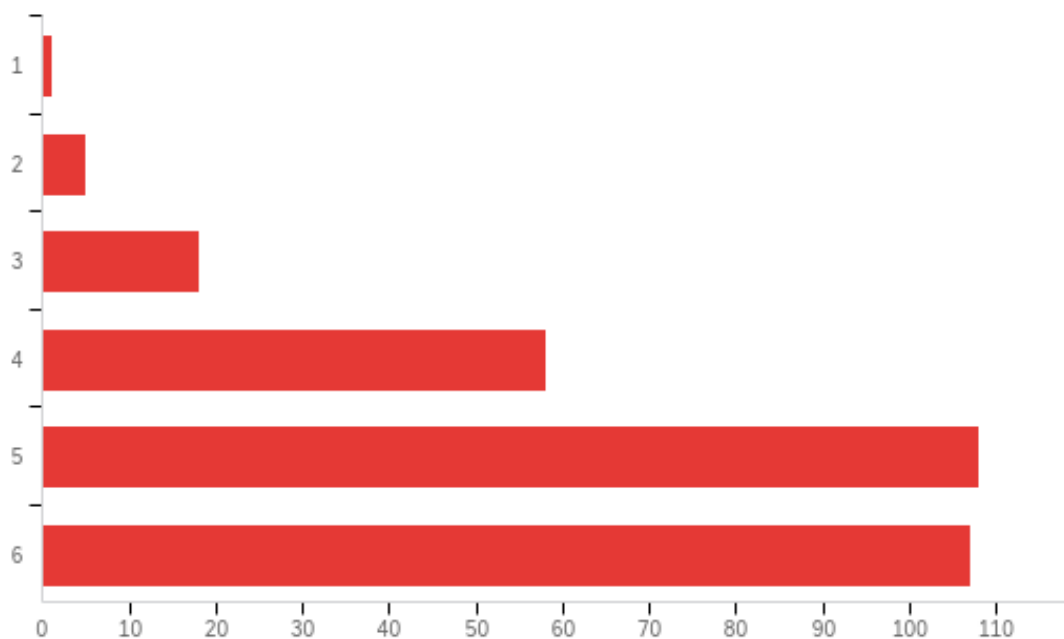
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	0.34%	1
2	0.00%	0
3	1.68%	5
4	6.06%	18
5	35.02%	104
(Total acuerdo) 6	56.90%	169
Total	100%	297

14. Utilizo diferentes modalidades de input (esquemas, diagramas, dibujos, vídeos, fotografías, Powerpoints, etc.) para facilitar que todo el alumnado entienda el contenido de la clase



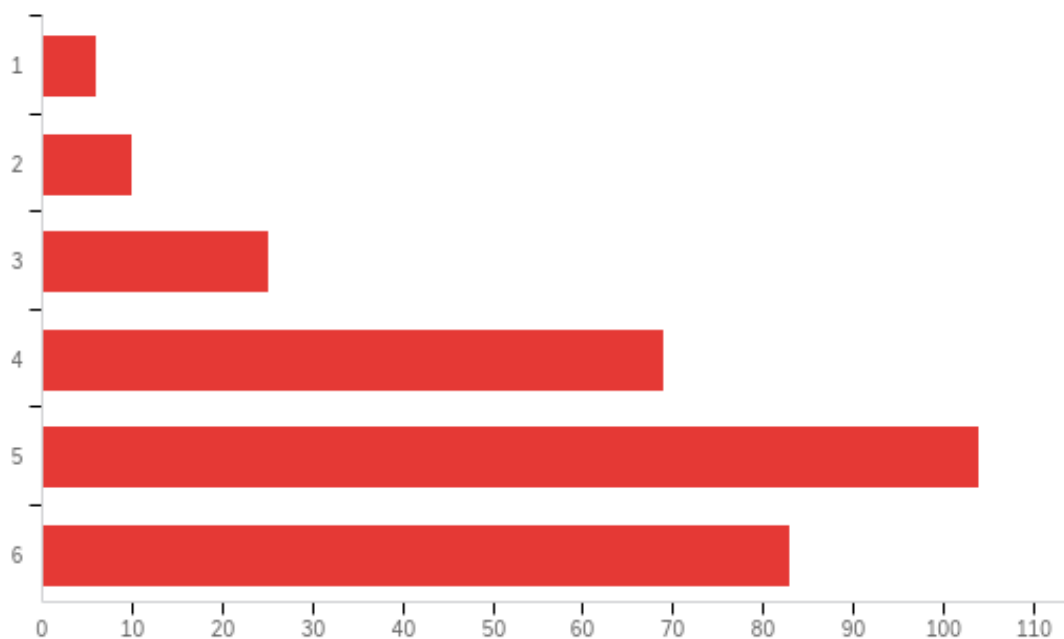
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	1.01%	3
2	1.01%	3
3	4.04%	12
4	8.42%	25
5	28.28%	84
(Total acuerdo) 6	57.24%	170
Total	100%	297

15. Proporciono al alumnado que lo precisa explicaciones de apoyo y/o materiales extra para asimilar los contenidos esenciales



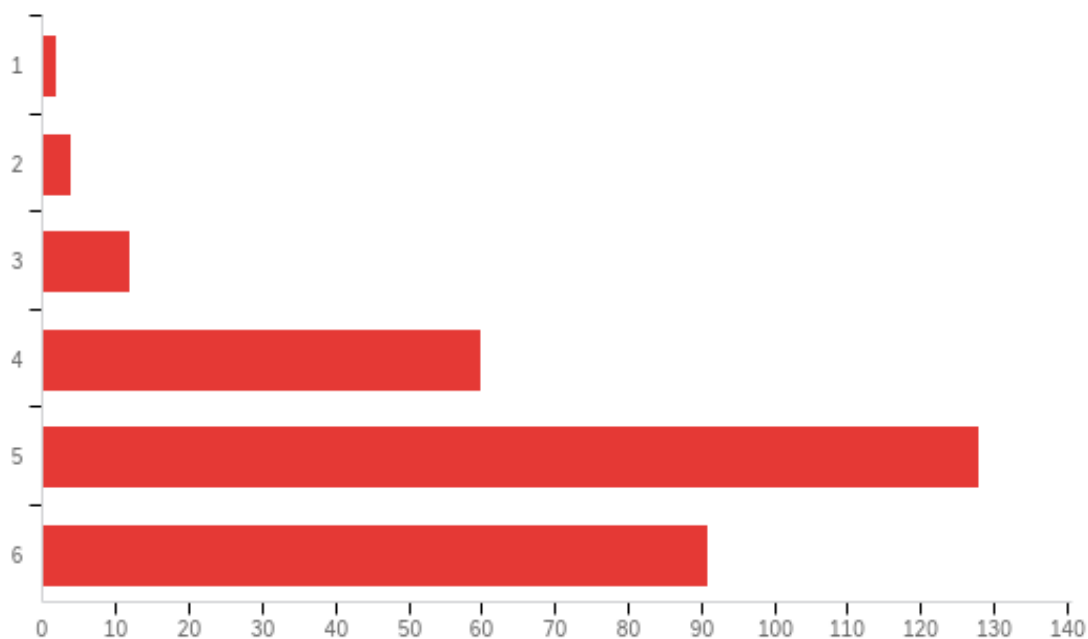
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	0.34%	1
2	1.68%	5
3	6.06%	18
4	19.53%	58
5	36.36%	108
(Total acuerdo) 6	36.03%	107
Total	100%	297

16. Proporciono al alumnado que lo precisa explicaciones y/o materiales extra para ampliar las oportunidades de aprendizaje y profundizar en los contenidos



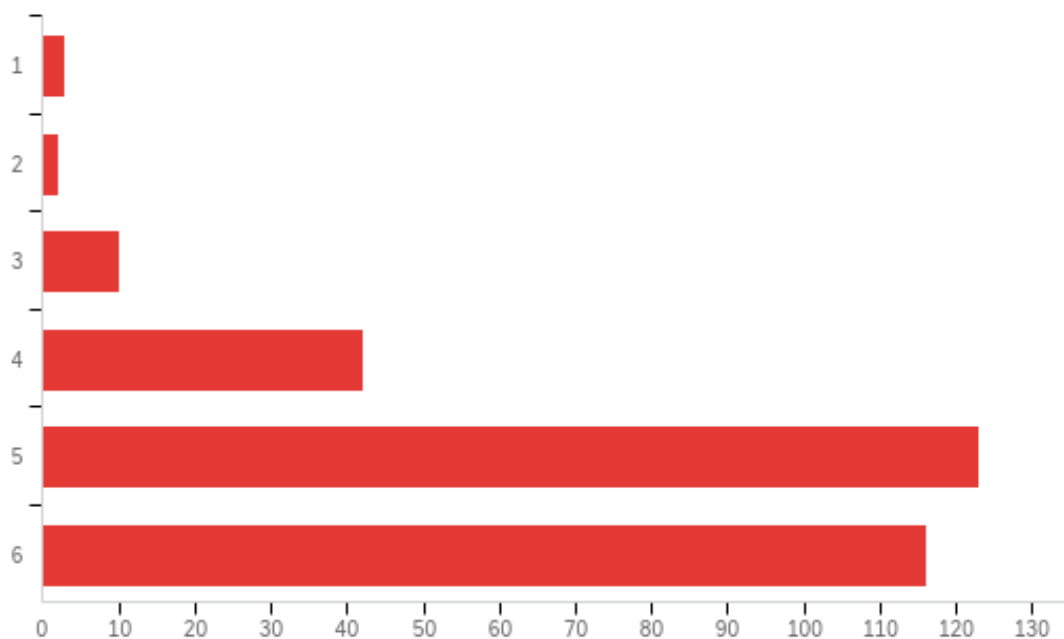
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	2.02%	6
2	3.37%	10
3	8.42%	25
4	23.23%	69
5	35.02%	104
(Total acuerdo) 6	27.95%	83
Total	100%	297

17. Diseño y/o adapto materiales y recursos atendiendo a las diferentes necesidades y características que identifico en el alumnado



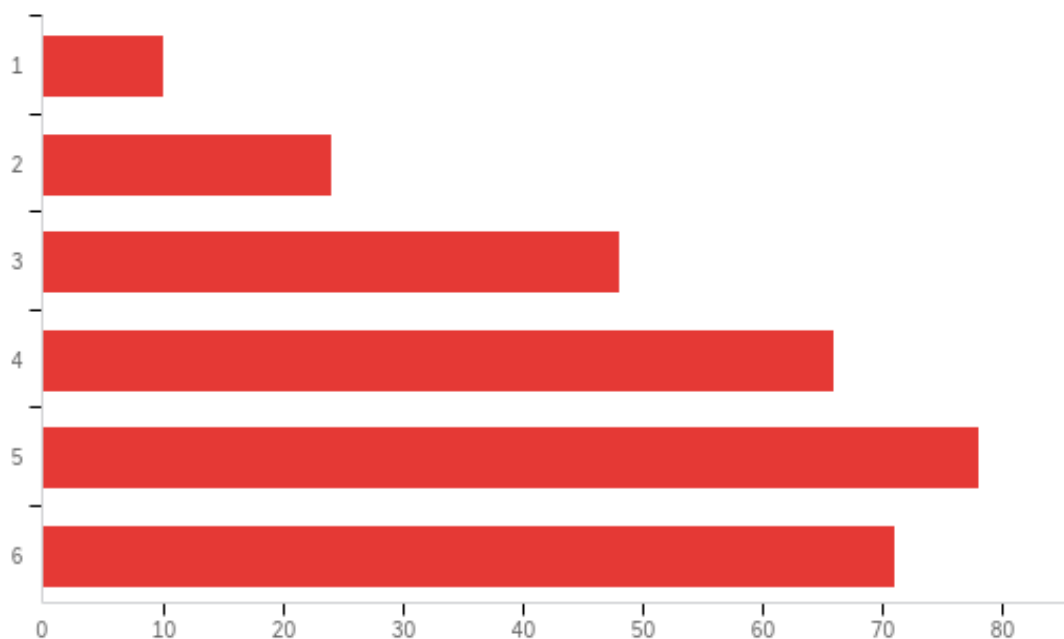
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	0.67%	2
2	1.35%	4
3	4.04%	12
4	20.20%	60
5	43.10%	128
(Total acuerdo) 6	30.64%	91
Total	100%	297

18. Busco materiales y recursos que tienen en cuenta las diferentes necesidades y características que identifico en el alumnado



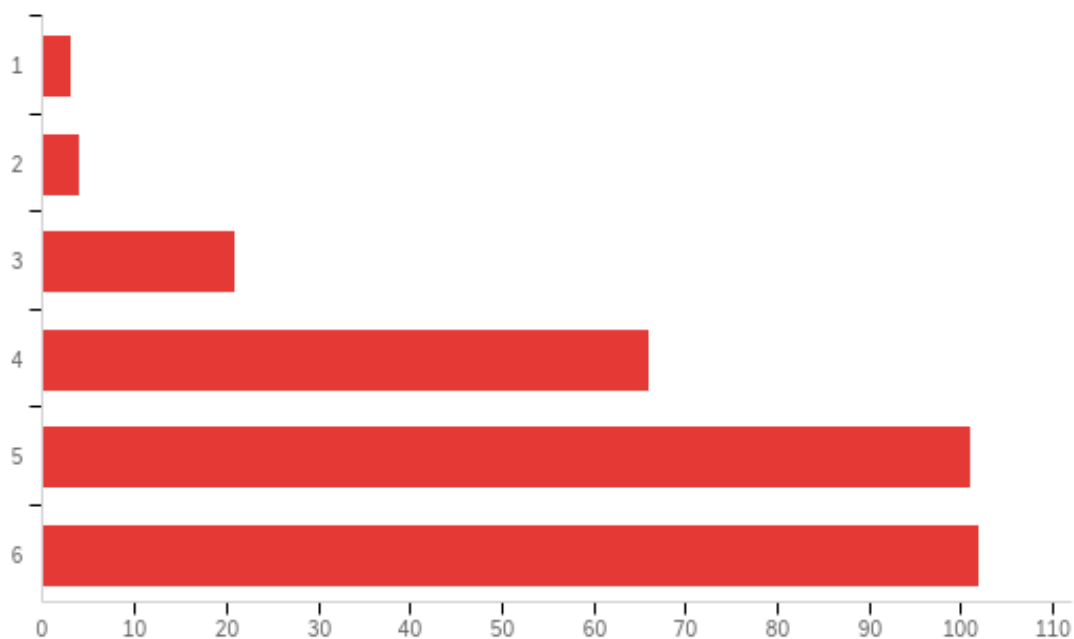
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	1.01%	3
2	0.68%	2
3	3.38%	10
4	14.19%	42
5	41.55%	123
(Total acuerdo) 6	39.19%	116
Total	100%	296

19. Utilizo en casi todas mis clases el trabajo en grupo y/o en parejas



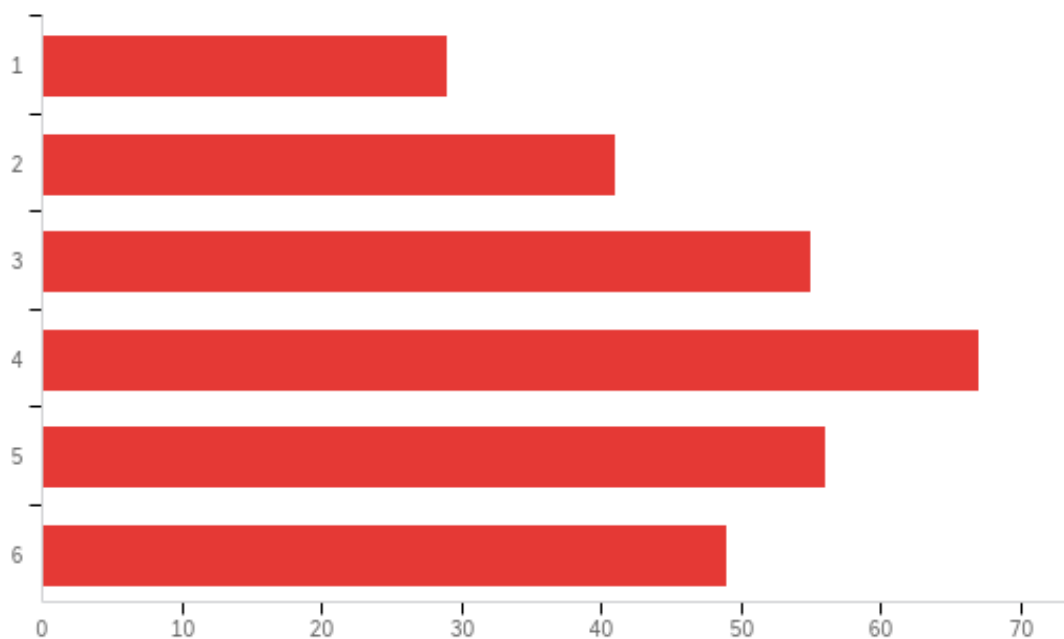
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	3.37%	10
2	8.08%	24
3	16.16%	48
4	22.22%	66
5	26.26%	78
(Total acuerdo) 6	23.91%	71
Total	100%	297

20. Promuevo la interacción y el apoyo entre compañeros/as en el desarrollo de los procesos de enseñanza-aprendizaje



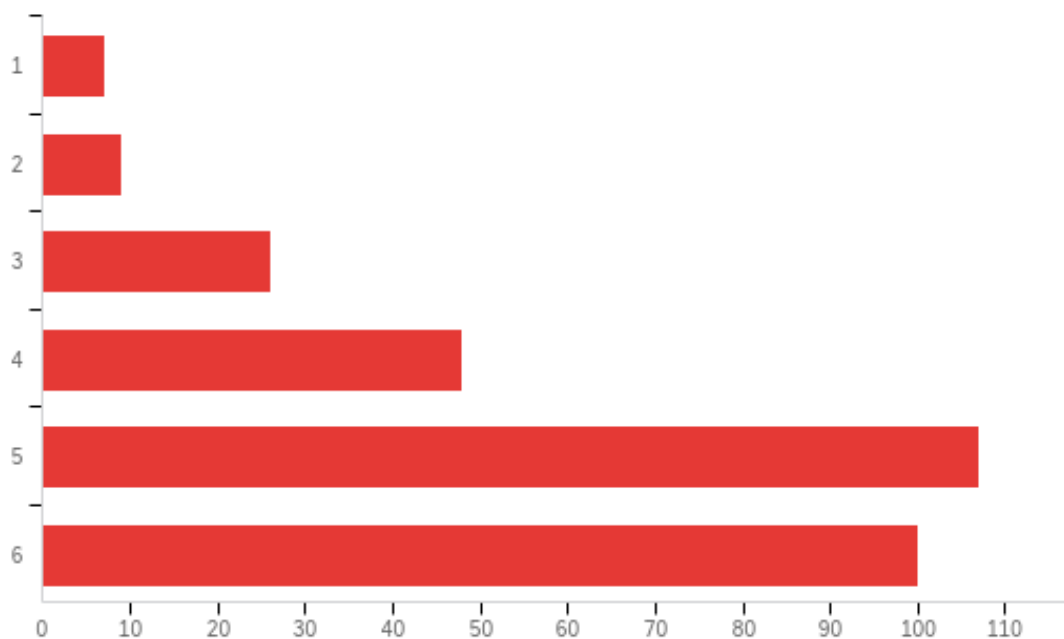
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	1.01%	3
2	1.35%	4
3	7.07%	21
4	22.22%	66
5	34.01%	101
(Total acuerdo) 6	34.34%	102
Total	100%	297

21. Genero agrupamientos homogéneos (en niveles de competencia lingüística, dominio de contenidos, etc.) para mejorar las actividades de aprendizaje



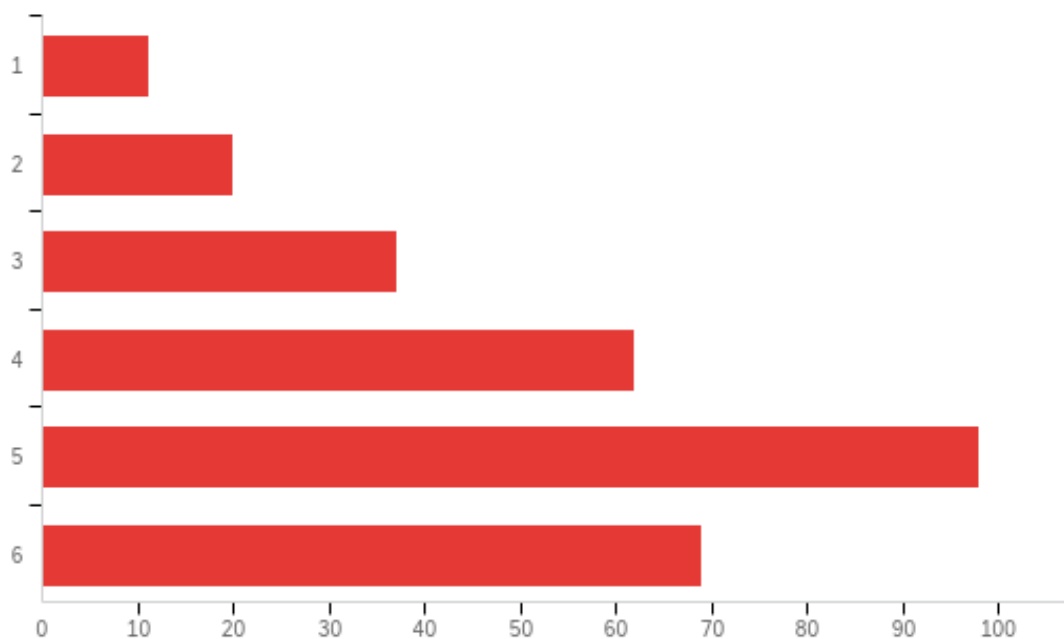
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	9.76%	29
2	13.80%	41
3	18.52%	55
4	22.56%	67
5	18.86%	56
(Total acuerdo) 6	16.50%	49
Total	100%	297

22. Genero agrupamientos heterogéneos (en niveles de competencia lingüística, dominio de contenidos, etc.) para mejorar las actividades de aprendizaje



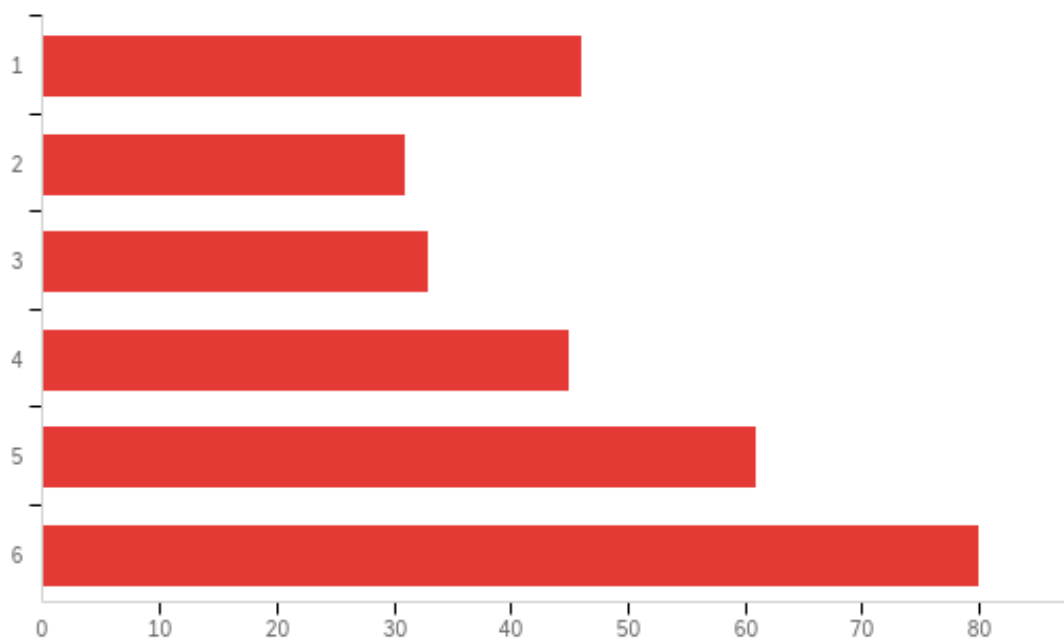
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	2.36%	7
2	3.03%	9
3	8.75%	26
4	16.16%	48
5	36.03%	107
(Total acuerdo) 6	33.67%	100
Total	100%	297

23. Trabajo con otros/as docentes del centro para coordinar formas de presentar contenidos, diseñar actividades, planificar proyectos, etc.



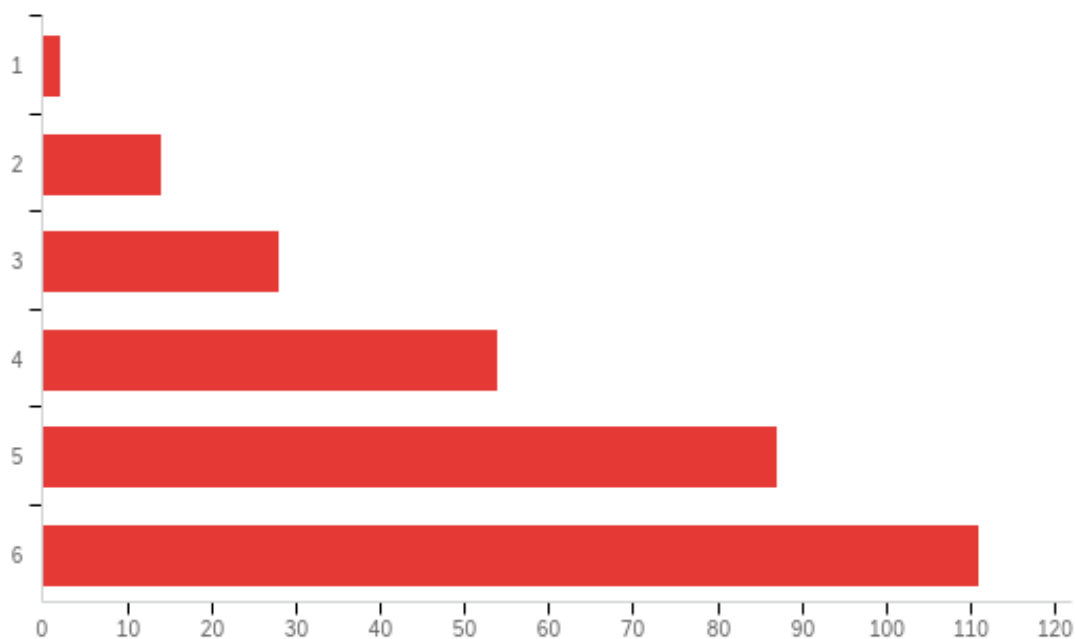
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	3.70%	11
2	6.73%	20
3	12.46%	37
4	20.88%	62
5	33.00%	98
(Total acuerdo) 6	23.23%	69
Total	100%	297

24. Trabajo con el/la especialista en inglés para diseñar contenidos y crear una clase adaptada a los diferentes niveles de competencia lingüística del alumnado



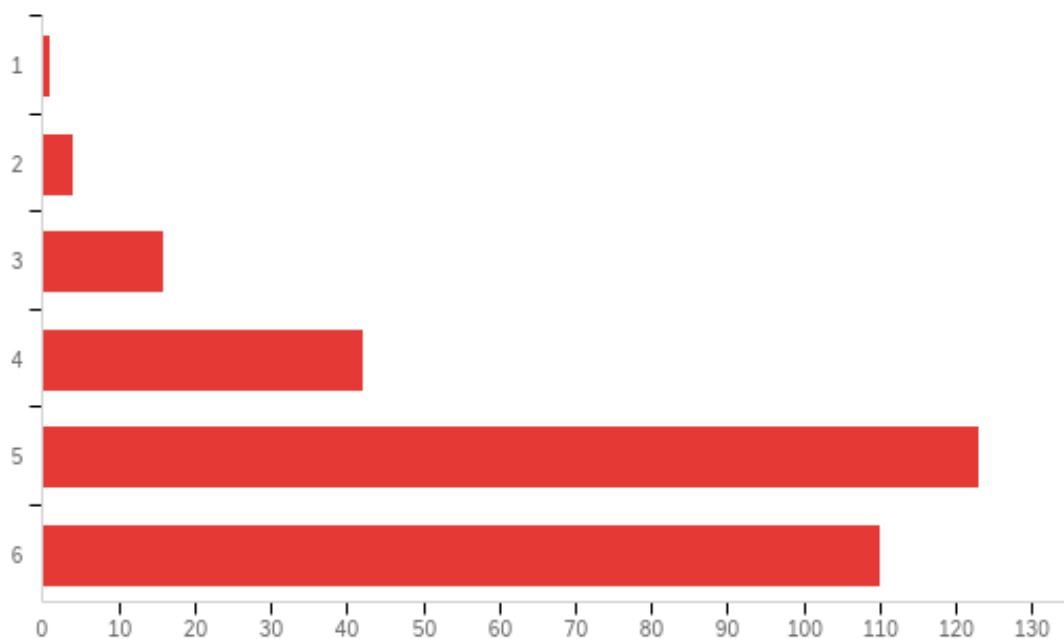
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	15.54%	46
2	10.47%	31
3	11.15%	33
4	15.20%	45
5	20.61%	61
(Total acuerdo) 6	27.03%	80
Total	100%	296

25. Me comunico con las familias para compartir las necesidades educativas que detecto, intentar poner en marcha los apoyos necesarios e informar de los avances del alumno/a



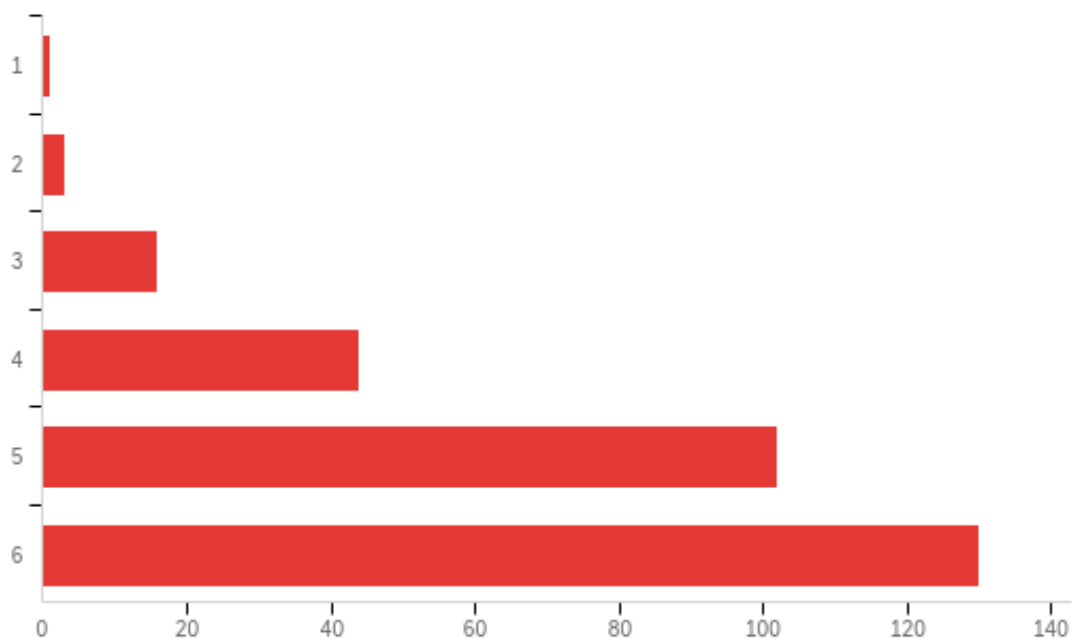
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	0.68%	2
2	4.73%	14
3	9.46%	28
4	18.24%	54
5	29.39%	87
(Total acuerdo) 6	37.50%	111
Total	100%	296

26. Utilizo diversos métodos y actividades de evaluación para tener en cuenta las diferentes necesidades y características del alumnado



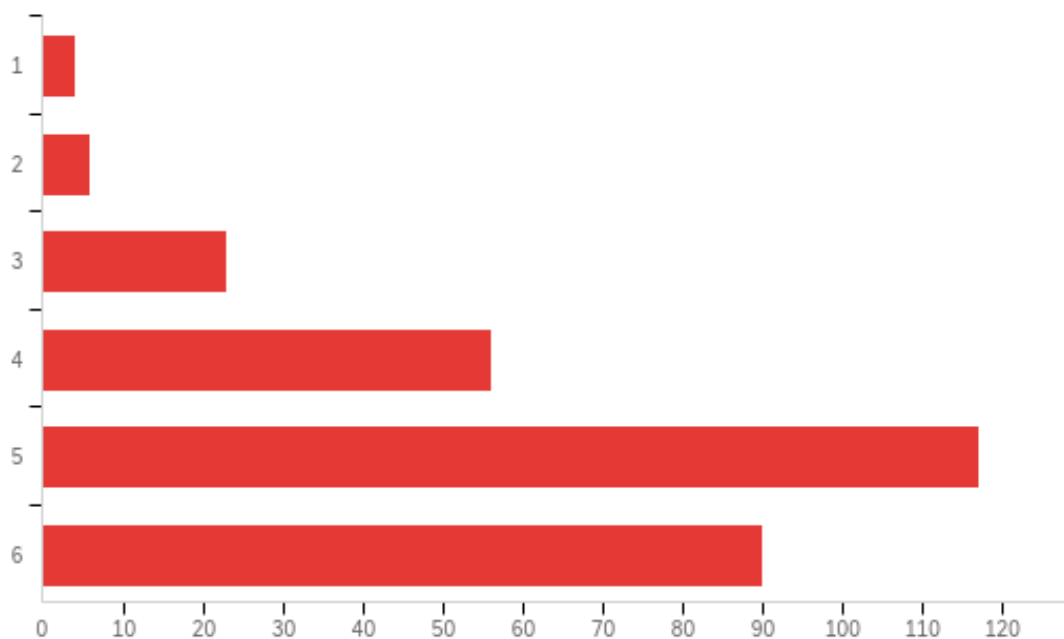
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	0.34%	1
2	1.35%	4
3	5.41%	16
4	14.19%	42
5	41.55%	123
(Total acuerdo) 6	37.16%	110
Total	100%	296

27. Adapto las tareas de evaluación (tiempo, formato, etc.) a las diferentes necesidades y características del alumnado



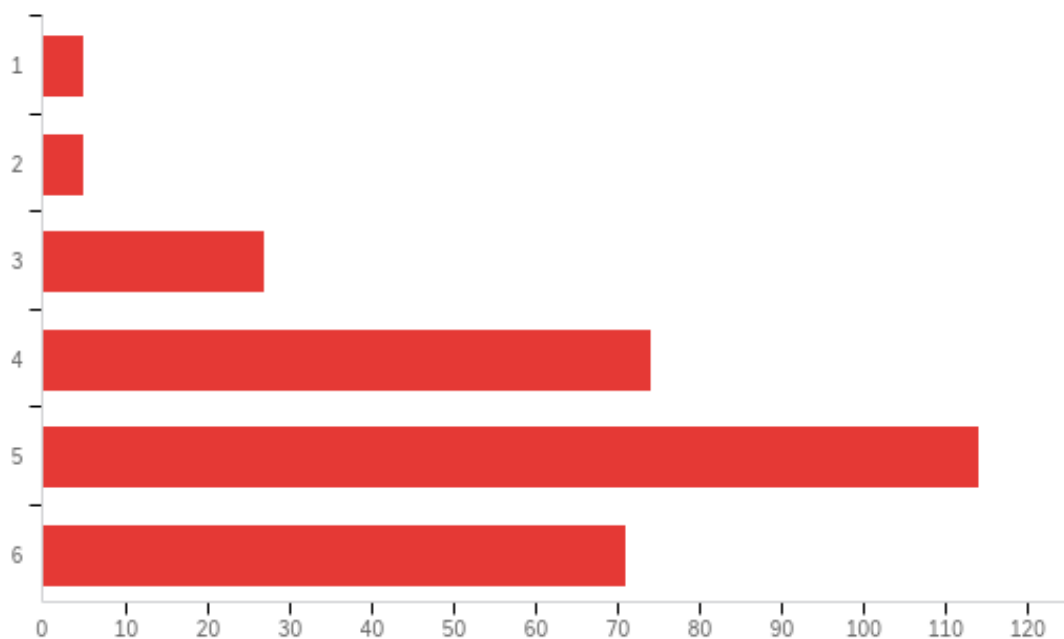
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	0.34%	1
2	1.01%	3
3	5.41%	16
4	14.86%	44
5	34.46%	102
(Total acuerdo) 6	43.92%	130
Total	100%	296

28. Proporciono al alumnado feedback personalizado sobre su proceso de aprendizaje (contenidos trabajados y uso de la lengua inglesa)



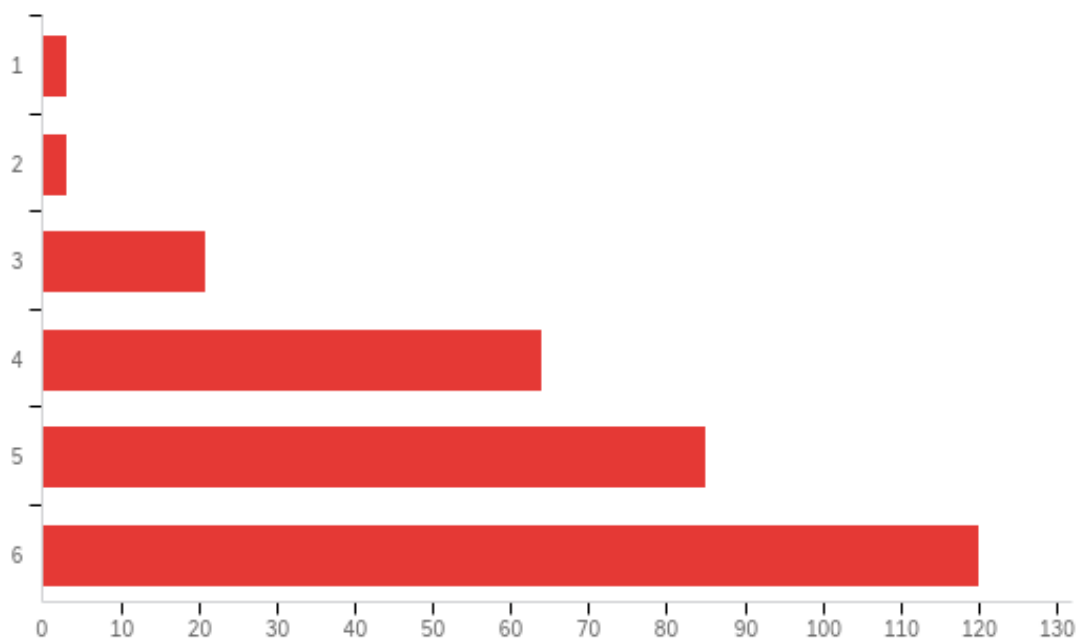
Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	1.35%	4
2	2.03%	6
3	7.77%	23
4	18.92%	56
5	39.53%	117
(Total acuerdo) 6	30.41%	90
Total	100%	296

29. Durante las actividades de evaluación continua proporciono información extra como apoyo adicional para atender a las diferentes necesidades y características del alumnado



Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	1.69%	5
2	1.69%	5
3	9.12%	27
4	25.00%	74
5	38.51%	114
(Total acuerdo) 6	23.99%	71
Total	100%	296

30. A la hora de calificar, adapto los criterios de evaluación atendiendo a las diferentes necesidades y características del alumnado

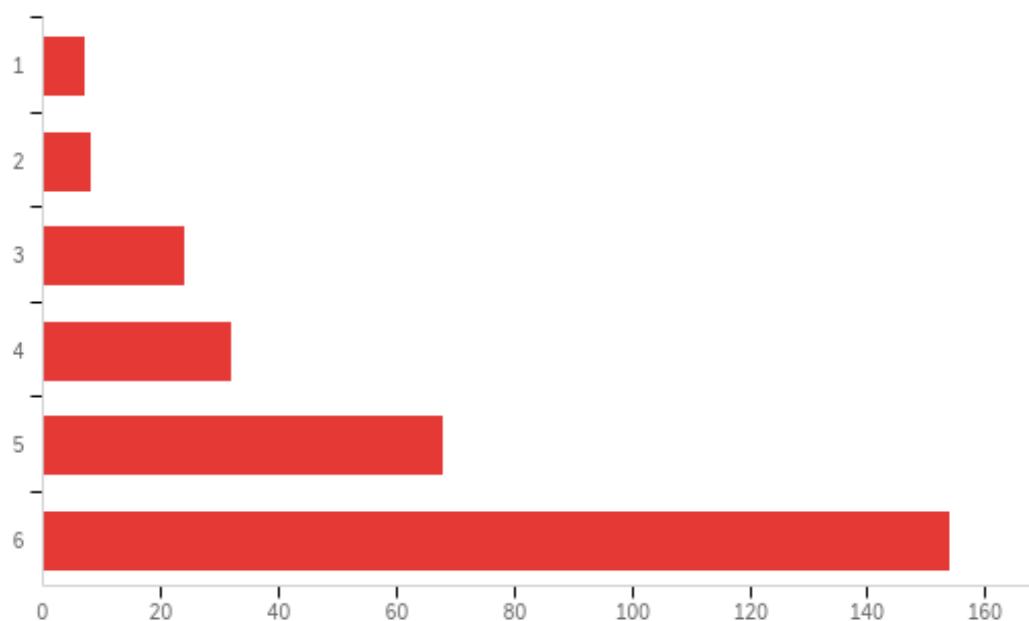


Respuesta	%	Recuento
(Total desacuerdo) 1	1.01%	3
2	1.01%	3
3	7.09%	21
4	21.62%	64
5	28.72%	85
(Total acuerdo) 6	40.54%	120
Total	100%	296

Dificultades percibidas

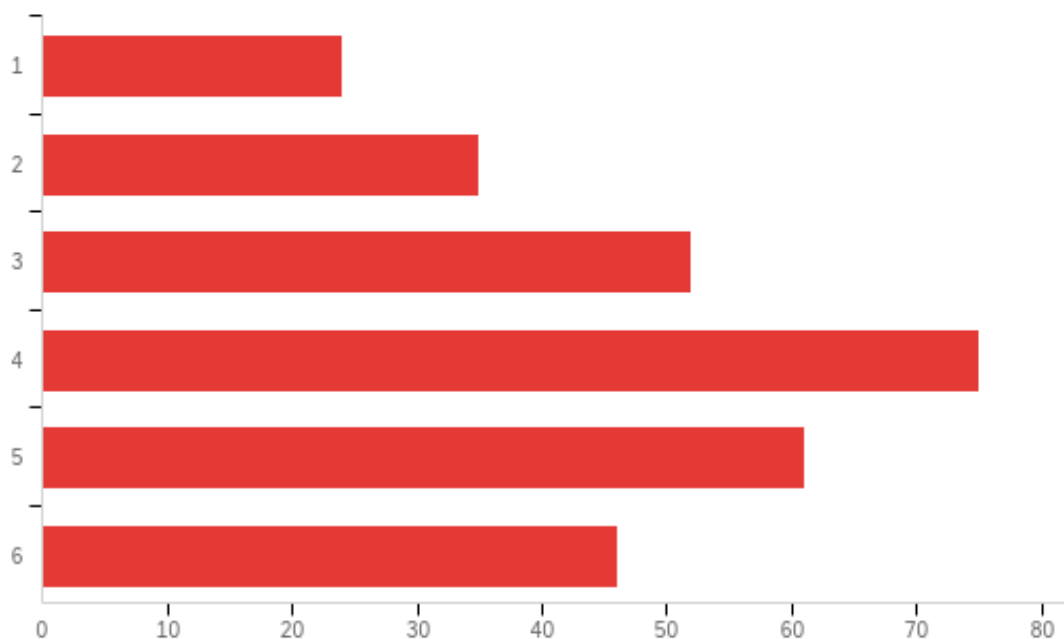
En esta última sección de respuestas docentes, se presentan el grado (1: nada, 6: mucho) en el que cada uno de los participantes percibe las distintas dificultades que se formulaban para trabajar desde un enfoque inclusivo en los programas bilingües. los resultados obtenidos por cada una de las afirmaciones formuladas en el cuestionario.

1. Falta de tiempo para atender a todos/as los/as alumnos/as en el aula



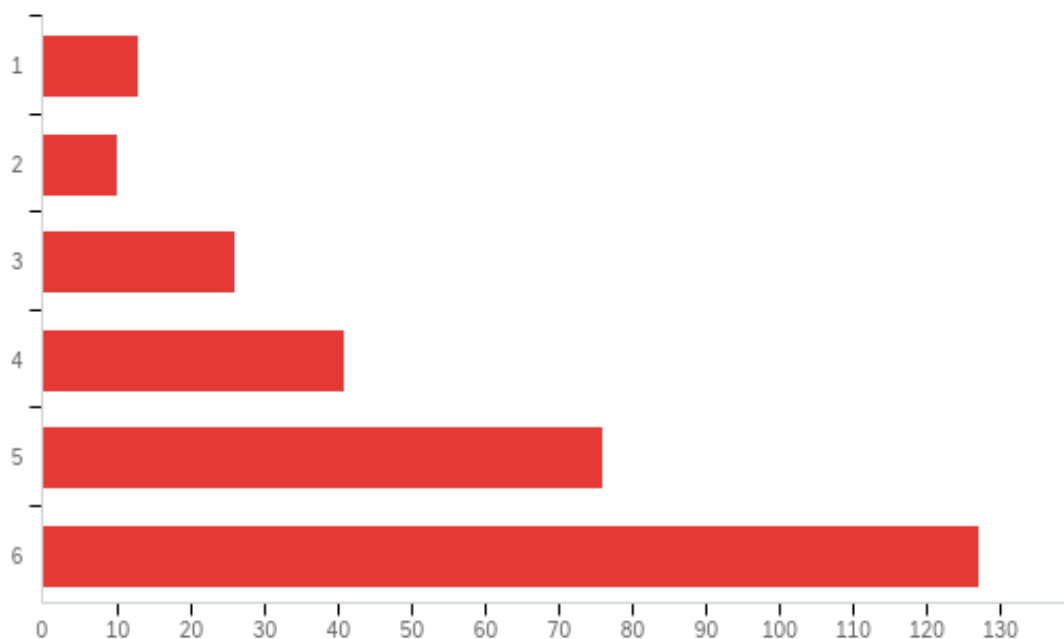
Respuesta	%	Recuento
(Nada) 1	2.39%	7
2	2.73%	8
3	8.19%	24
4	10.92%	32
5	23.21%	68
(Mucho) 6	52.56%	154
Total	100%	293

2. Falta de materiales adecuados



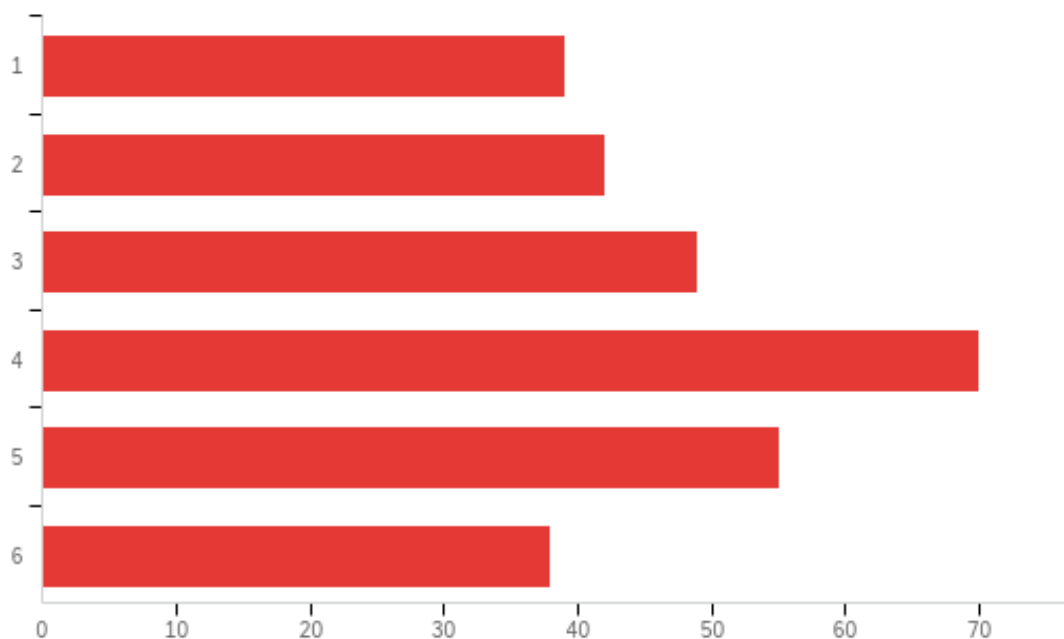
Respuesta	%	Recuento
(Nada) 1	8.19%	24
2	11.95%	35
3	17.75%	52
4	25.60%	75
5	20.82%	61
(Mucho) 6	15.70%	46
Total	100%	293

3. Falta de tiempo para adaptar los materiales a las diferentes capacidades del alumnado



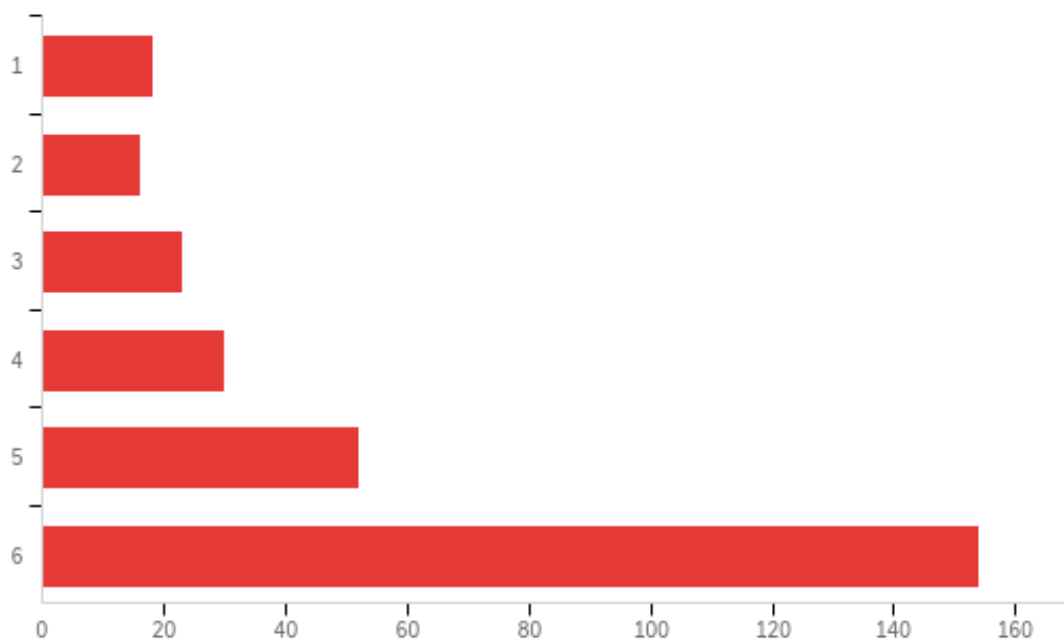
Respuesta	%	Recuento
(Nada) 1	4.44%	13
2	3.41%	10
3	8.87%	26
4	13.99%	41
5	25.94%	76
(Mucho) 6	43.34%	127
Total	100%	293

4. Disposición del aula (mobiliario, iluminación, espacio físico)



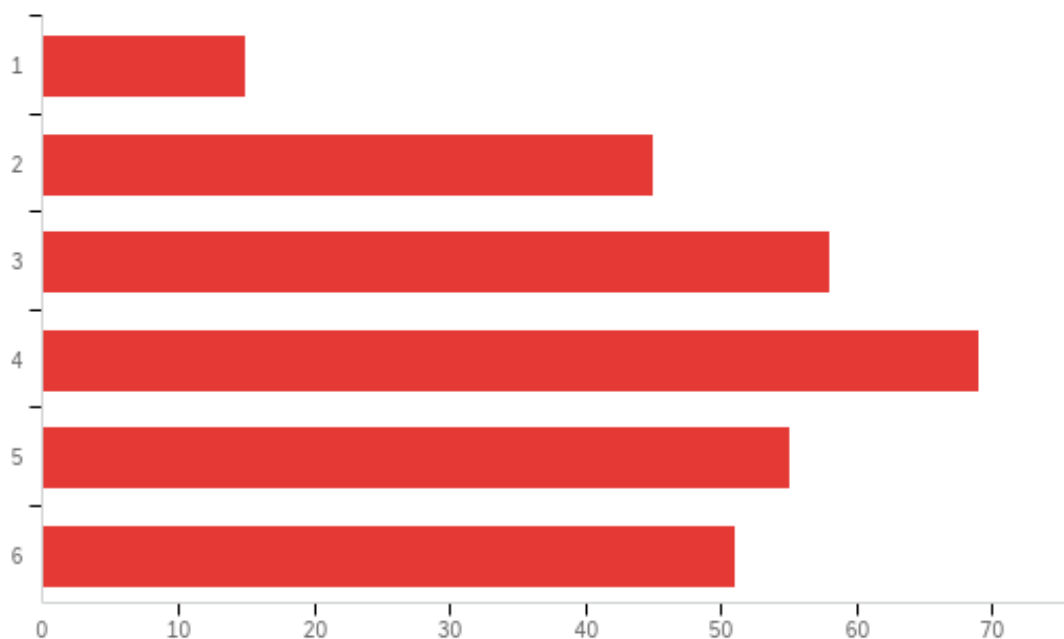
Respuesta	%	Recuento
(Nada) 1	13.31%	39
2	14.33%	42
3	16.72%	49
4	23.89%	70
5	18.77%	55
(Mucho) 6	12.97%	38
Total	100%	293

5. Clases demasiado numerosas



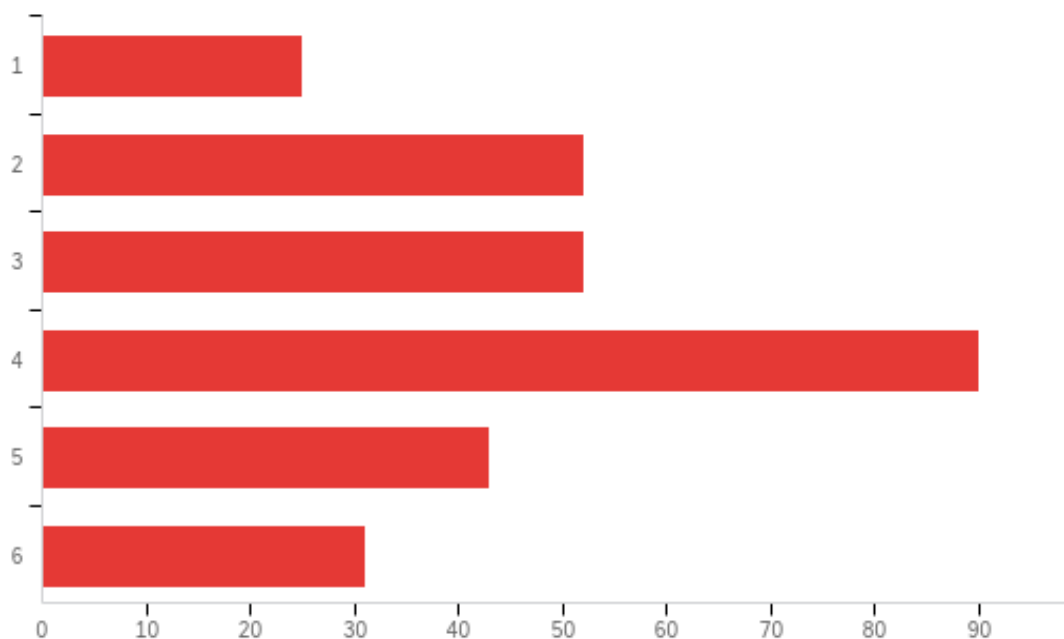
Respuesta	%	Recuento
(Nada) 1	6.14%	18
2	5.46%	16
3	7.85%	23
4	10.24%	30
5	17.75%	52
(Mucho) 6	52.56%	154
Total	100%	293

6. Dominio insuficiente de la lengua inglesa por parte del alumnado



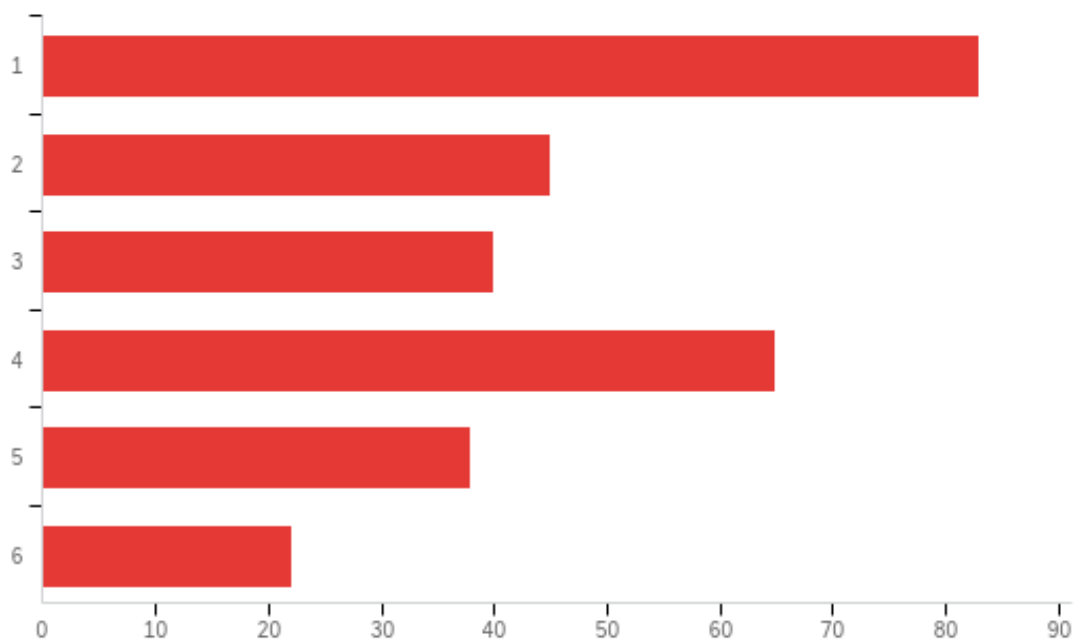
Respuesta	%	Recuento
(Nada) 1	5.12%	15
2	15.36%	45
3	19.80%	58
4	23.55%	69
5	18.77%	55
(Mucho) 6	17.41%	51
Total	100%	293

7. Bajo dominio de los contenidos por parte del alumnado



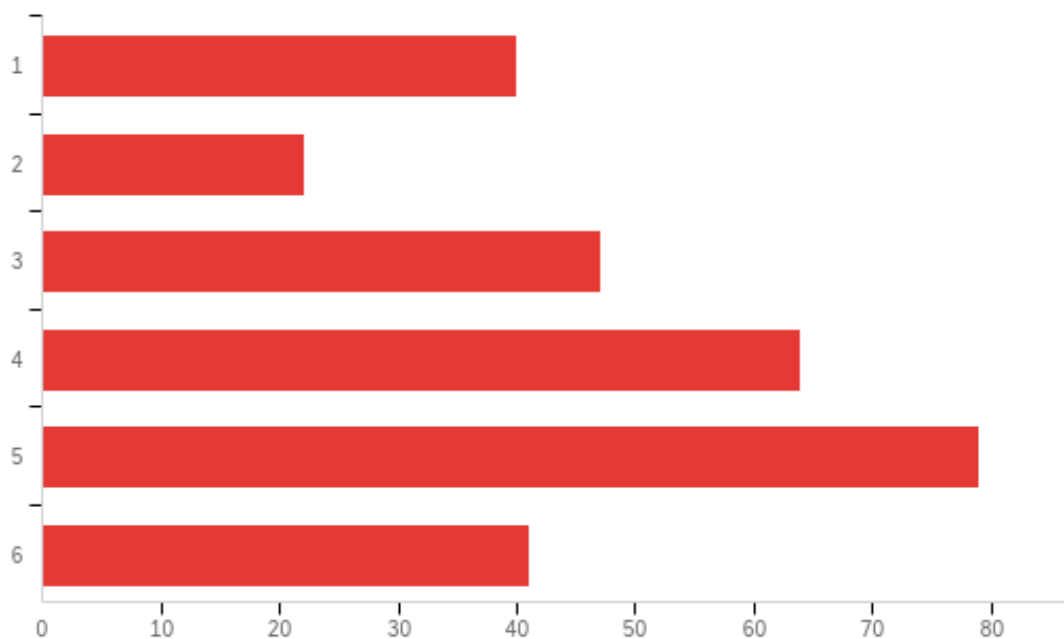
Respuesta	%	Recuento
(Nada) 1	8.53%	25
2	17.75%	52
3	17.75%	52
4	30.72%	90
5	14.68%	43
(Mucho) 6	10.58%	31
Total	100%	293

8. Dominio insuficiente de la lengua inglesa por parte del profesorado



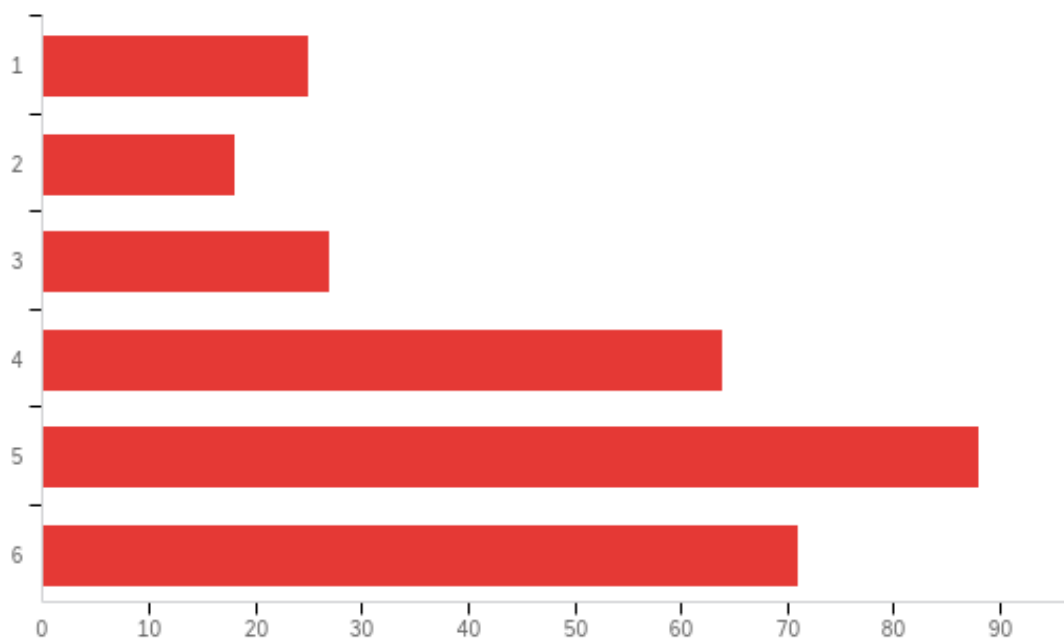
Respuesta	%	Recuento
(Nada) 1	28.33%	83
2	15.36%	45
3	13.65%	40
4	22.18%	65
5	12.97%	38
(Mucho) 6	7.51%	22
Total	100%	293

9. Falta de formación del profesorado en estrategias metodológicas (por ejemplo, enfoque CLIL/AICLE o diseño universal para el aprendizaje)



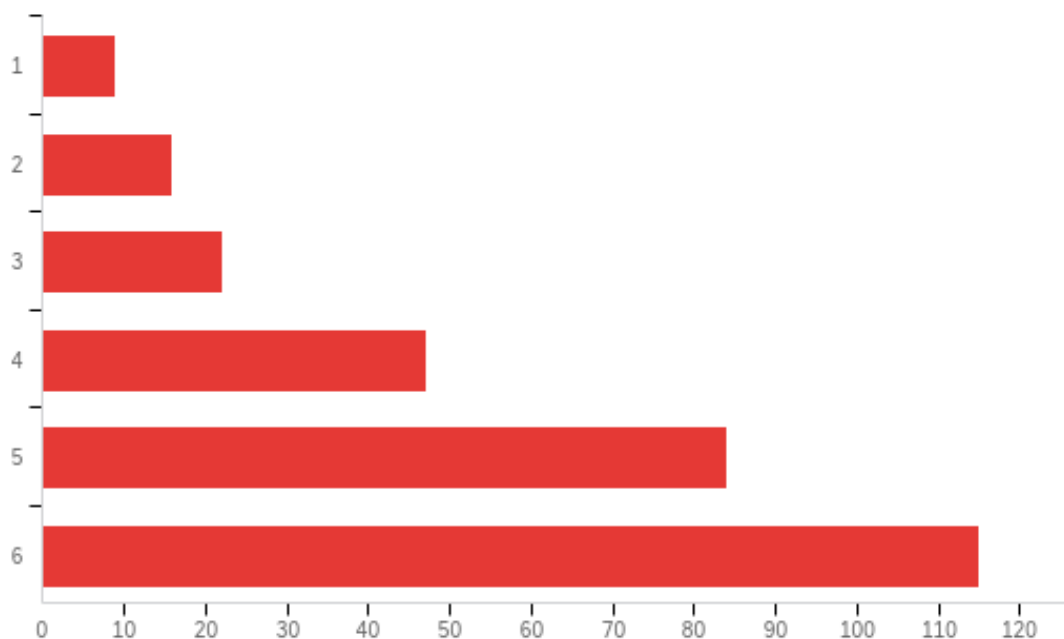
Respuesta	%	Recuento
(Nada) 1	13.65%	40
2	7.51%	22
3	16.04%	47
4	21.84%	64
5	26.96%	79
(Mucho) 6	13.99%	41
Total	100%	293

10. Falta de formación del profesorado en atención al alumnado con necesidad específica de apoyo educativo (NEAE)



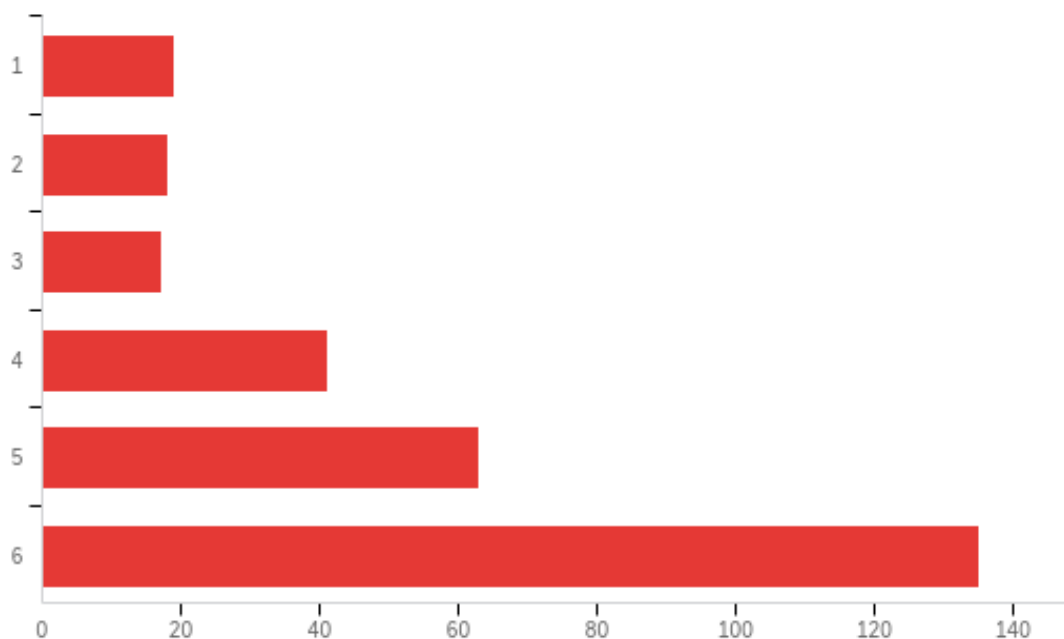
Respuesta	%	Recuento
(Nada) 1	8.53%	25
2	6.14%	18
3	9.22%	27
4	21.84%	64
5	30.03%	88
(Mucho) 6	24.23%	71
Total	100%	293

11. Falta de oportunidades y tiempo de colaboración entre docentes



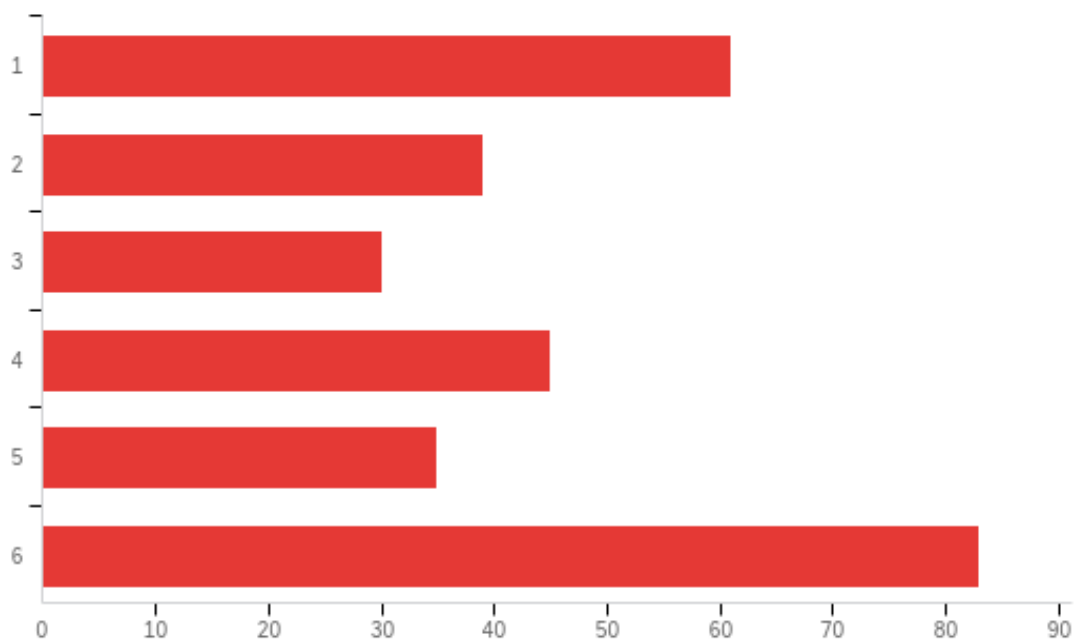
Respuesta	%	Recuento
(Nada) 1	3.07%	9
2	5.46%	16
3	7.51%	22
4	16.04%	47
5	28.67%	84
(Mucho) 6	39.25%	115
Total	100%	293

12. Falta de personal de apoyo (pedagogos, PT, AL, otros especialistas)



Respuesta	%	Recuento
(Nada) 1	6.48%	19
2	6.14%	18
3	5.80%	17
4	13.99%	41
5	21.50%	63
(Mucho) 6	46.08%	135
Total	100%	293

13. Falta de estabilidad en la plantilla de profesorado del centro



Respuesta	%	Recuento
(Nada) 1	20.82%	61
2	13.31%	39
3	10.24%	30
4	15.36%	45
5	11.95%	35
(Mucho) 6	28.33%	83
Total	100%	293

Resultados Alumnado

Se han recogido respuestas de un total de 2626 alumnos/as de los tres últimos cursos de educación primaria. A continuación, se presenta una tabla que resume el perfil del alumnado participante.

Género	Mujer	49,5%
	Hombre	50,3%
Titularidad del centro educativo	Público	81,6%
	Concertado	18,3
Curso	Cuarto	30,3%
	Quinto	34,4%
	Sexto	35,1%

Además, 90 de los/as alumnos/as que respondieron al cuestionario presentaban algún tipo de necesidad específica de apoyo educativo, y sólo el 5% manifestaron no hablar el castellano en el domicilio familiar.

A todos/as ellos/as, se les pregunto por la frecuencia en la que sus docentes realizaban algunas prácticas educativas en aquellas asignaturas que se impartían en inglés como parte del programa bilingüe. De modo que se les plantearon un total de 22 afirmaciones cuya frecuencia debía ser baremada en nunca, a veces o siempre. A continuación, se presenta, por cada uno de esos ítems, la media en la que los participantes marcaron la frecuencia en la que acontecían.

	NUNCA	A VECES	SIEMPRE
El profesor me anima a participar en clase (por ejemplo, puedo hablar en inglés sobre cosas que sé o aprendo, puedo responder preguntas en inglés...)	3,2	49,7	47
Si no sé hacer una actividad, el profesor me ayuda (por ejemplo, aclarándome cómo se hace, poniéndome ejemplos, dándome más tiempo, traduciéndome palabras...)	,3,6	27,1	69,3
Los compañeros trabajamos en grupo o parejas y nos ayudamos cuando tenemos dudas	8,8	64,4	26,8
El profesor propone tareas distintas (más difíciles o más fáciles) para que todos podamos hacerlas	18,5	41	40,5

Sé hacer correctamente las actividades que el profesor me pide en clase	1,3	61,4	37,4
El profesor nos ayuda a hablar en inglés en clase, dándonos palabras y frases útiles	2,9	24,2	72,9
Cuando nos toca dar la clase en inglés, el profesor habla en español	24,2	69,5	6,3
Cuando el profesor habla en inglés entiendo lo que dice	4,6	67,4	27,9
Cuando no entiendo algo, el profesor me lo vuelve a explicar en inglés de manera más fácil	4,7	31,4	63,9
Cuando no entiendo algo, el profesor me lo explica en español	19,3	56,1	24,6
Cuando no sé decir algo en inglés, el profesor me ayuda a decirlo en inglés	3,7	22,2	74
Cuando no sé decir algo en inglés, el profesor me pide que lo diga en español	35,1	52,3	12,6
Cuando explica, el profesor utiliza diferentes materiales para ayudarnos a entenderle (por ejemplo, imágenes, vídeos, esquemas, objetos, canciones...)	5,8	42,6	51,6
Cuando hacemos actividades, el profesor nos da materiales para ayudarnos (por ejemplo, imágenes, textos, esquemas, diccionarios, tarjetas, listados con palabras...)	14,9	57,2	27,7
Cuando trabajamos en grupo o parejas cambiamos de compañeros	19,7	37,5	42,7
El profesor utiliza en el aula aplicaciones informáticas (por ejemplo, Kahoot, Plickers, ClassDojo...)	29,5	50,3	20,2
En mi aula hay un profesor de apoyo que nos ayuda cuando lo necesitamos	70,3	24,7	4,9
El profesor nos explica lo que hemos hecho mal después de hacer una actividad y cómo hacerlo bien	2,9	23,7	73,4
En las evaluaciones, el profesor deja más tiempo a algunos compañeros o hace pruebas distintas para que todos podamos acabarlas	24,3	49,7	26
En las evaluaciones, el profesor nos pregunta sobre los temas que hemos visto en clase	12,2	29,5	58,3

El profesor nos pide hacer varias actividades diferentes para ponernos la nota (por ejemplo, una presentación en inglés, un esquema, un examen...)	6,8	39,3	53,9
El profesor nos felicita cuando hacemos las cosas bien, cuando mejoramos, cuando aprendemos cosas nuevas...	2,5	27,3	70,2

Anexo I

CUESTIONARIO SOBRE PRÁCTICAS DOCENTES INCLUSIVAS EN PROGRAMAS BILINGÜES

Género:

- ☐ Hombre
- ☐ Mujer
- ☐ Otro

Edad: _____

Tipo de centro:

- ☐ Público
- ☐ Concertado
- ☐ Privado

Titulación cursada (marque la/s que corresponda/n):

- ☐ Maestro de educación infantil
- ☐ Maestro de educación primaria
- ☐ Pedagogo/Psicólogo/Psicopedagogo
- ☐ Otra, especificar: _____

Tipo de profesor:

- ☐ Especialista en inglés
- ☐ No especialista en inglés
- ☐ Auxiliar de conversación
- ☐ Otro

Situación administrativa:

- ☐ Funcionario/Personal fijo
- ☐ Interinidad
- ☐ Sustitución
- ☐ Otra

¿Cuál consideras que es tu nivel de inglés?

- ☐ B1 (Intermedio)
- ☐ B2 (Intermedio-alto)
- ☐ C1 (Avanzado)
- ☐ C2 (Maestría)

¿Eres el coordinador del programa bilingüe?

- ☐ Sí
- ☐ No

Curso/s de primaria en los que impartes docencia del programa bilingüe:

- ☐ 1º
- ☐ 2º

☐ 3º

☐ 5º

☐ 6º

Nombre de la/s asignatura/s que impartes en inglés:

- ☐ Science
- ☐ Arts and Crafts
- ☐ Music
- ☐ Physical Education
- ☐ Otra, especificar: _____

Por término medio ¿qué porcentaje del contenido de esta/s asignatura/s impartes en inglés?

30 % 50% 70% 90% 100%

Años de experiencia docente: _____

Años de experiencia docente en programas bilingües: _____

¿Tienes en tu aula alumnado con alguna necesidad específica de apoyo educativo (NEAE)?

- ☐ Sí. Especifique qué tipo/s de NEAE: _____
- ☐ No

¿Cuentas con la colaboración de profesorado de apoyo? Responde de 0 (nunca) a 5 (siempre que lo necesito):

0 1 2 3 4 5

Pensando en las asignaturas que impartes en inglés (por ejemplo, *Science, Arts & Crafts, Music*, etc.), valora cada afirmación de 1 a 6, donde **1** implica un **total desacuerdo** o la **no realización de la acción/tarea descrita** y **6** supone un **total acuerdo** o la **realización habitual de la acción/tarea**. En tus respuestas, ten en cuenta tanto la docencia de los contenidos específicos de las asignaturas como el uso de la lengua inglesa.

	1	2	3	4	5	6
1. Antes de comenzar una clase, procuro activar/repasar los contenidos y el vocabulario en inglés que el alumnado conoce sobre el tema en cuestión						
2. Explico los principales objetivos de la clase con anterioridad a su desarrollo y repaso los contenidos trabajados al finalizar la clase						
3. Adapto los objetivos y contenidos de la clase a las diferentes necesidades, características e intereses que identifico en el alumnado						
4. Diseño y/o adapto las tareas (tiempo, formato, etc.) atendiendo a las diferentes necesidades, características e intereses del alumnado para que todos/as sean capaces de completarlas satisfactoriamente						
5. Consulto al alumnado sobre si necesitan apoyos para su aprendizaje y de qué tipo						
6. Modifico la distribución del aula y/o del alumnado dentro de ella para intentar responder a las diferentes necesidades y características del alumnado						
7. En el aula procuro que el alumnado asuma un papel activo (<i>student-centered</i>), fomentando así la participación de todos/as						
8. Fomento que todo el alumnado utilice la lengua inglesa						
9. Fomento la comunicación en inglés entre el alumnado con mayor competencia lingüística						
10. Permito a los/as alumnos/as expresarse en español						
11. Utilizo el español con los/as alumnos/as que no me entienden cuando uso el inglés						
12. Utilizo estrategias de andamiaje (comienzos de frases, tablas, marcos de conversación, <i>word/sentence banks</i> , <i>graphic organizers</i> , etc.) para mejorar la competencia comunicativa en inglés de todos/as los/as estudiantes						
13. Adapto mi forma de comunicarme en inglés para que todos/as mis alumnos/as puedan seguir el ritmo de la clase						
14. Utilizo diferentes modalidades de <i>input</i> (esquemas, diagramas, dibujos, vídeos, fotografías, <i>Powerpoints</i> , etc.)						

para facilitar que todo el alumnado entienda el contenido de la clase						
15. Proporciono al alumnado que lo precisa explicaciones de apoyo y/o materiales extra para asimilar los contenidos esenciales						
16. Proporciono al alumnado que lo precisa explicaciones y/o materiales extra para ampliar las oportunidades de aprendizaje y profundizar en los contenidos						
17. Diseño y/o adapto materiales y recursos atendiendo a las diferentes necesidades y características que identifico en el alumnado						
18. Busco materiales y recursos que tienen en cuenta las diferentes necesidades y características que identifico en el alumnado						
19. Utilizo en casi todas mis clases el trabajo en grupo y/o en parejas						
20. Promuevo la interacción y el apoyo entre compañeros/as en el desarrollo de los procesos de enseñanza-aprendizaje						
21. Genero agrupamientos homogéneos (en niveles de competencia lingüística, dominio de contenidos, etc.) para mejorar las actividades de aprendizaje						
22. Genero agrupamientos heterogéneos (en niveles de competencia lingüística, dominio de contenidos, etc.) para mejorar las actividades de aprendizaje						
23. Trabajo con otros/as docentes del centro para coordinar formas de presentar contenidos, diseñar actividades, planificar proyectos, etc.						
24. (CONTESTAR SI DISPONES DE PROFESORADO DE APOYO) Trabajo con el/la profesor/a de apoyo para diseñar una clase adaptada a las capacidades de todo el alumnado						
25. (CONTESTAR SI DISPONES DE PROFESORADO DE APOYO) Trabajo de manera coordinada con un/a profesor/a de apoyo dentro del aula						
26. Trabajo con el/la especialista en inglés para diseñar contenidos y crear una clase adaptada a los diferentes niveles de competencia lingüística del alumnado						
27. Me comunico con las familias para compartir las necesidades educativas que detecto, intentar poner en marcha los apoyos necesarios e informar de los avances del alumno/a						
28. Utilizo diversos métodos y actividades de evaluación para tener en cuenta las diferentes necesidades y características del alumnado						
29. Adapto las tareas de evaluación (tiempo, formato, etc.) a las diferentes necesidades y características del alumnado						

30. Proporciono al alumnado <i>feedback</i> personalizado sobre su proceso de aprendizaje (contenidos trabajados y uso de la lengua inglesa)						
31. Durante las actividades de evaluación continua proporciono información extra como apoyo adicional para atender a las diferentes necesidades y características del alumnado						
32. A la hora de calificar, adapto los criterios de evaluación atendiendo a las diferentes necesidades y características del alumnado						

Comenta, si lo deseas, cualquier cuestión respecto a los temas abordados en este cuestionario:

De nuevo, esta última sección se refiere a la docencia en inglés de asignaturas no lingüísticas dentro del programa bilingüe. Valora en qué medida los siguientes elementos constituyen un **obstáculo o dificultad para adaptar la práctica docente a cada alumno/a según sus necesidades y características** – 1 (nada) a 6 (mucho).

	1	2	3	4	5	6
1. Falta de tiempo para atender a todos/as los/as alumnos/as en el aula						
2. Falta de materiales adecuados						
3. Falta de tiempo para adaptar los materiales a las diferentes capacidades del alumnado						
4. Disposición del aula (mobiliario, iluminación, espacio físico)						
5. Clases demasiado numerosas						
6. Dominio insuficiente de la lengua inglesa por parte del alumnado						
7. Bajo dominio de los contenidos por parte del alumnado						
8. Dominio insuficiente de la lengua inglesa por parte del profesorado						
9. Falta de formación del profesorado en estrategias metodológicas (por ejemplo, enfoque CLIL/AICLE o diseño universal para el aprendizaje)						
10. Falta de formación del profesorado en atención al alumnado con necesidad específica de apoyo educativo (NEAE)						
11. Falta de oportunidades y tiempo de colaboración entre docentes						
12. Falta de personal de apoyo (pedagogos, PT, AL, otros especialistas)						
13. Falta de estabilidad en la plantilla de profesorado del centro						
Comenta, si lo deseas, otros obstáculos no mencionados con anterioridad:						

¡MUCHAS GRACIAS POR TU COLABORACIÓN!

Anexo II

CUESTIONARIO SOBRE PRÁCTICAS DOCENTES INCLUSIVAS EN PROGRAMAS BILINGÜES

Género: ☐ Niño ☐ Niña	¿Cuántos años tienes? _____
¿Qué curso de Primaria estás estudiando? ☐ 4º ☐ 5º ☐ 6º 	¿Hablas español en casa? ☐ Sí ☐ No Si NO hablas español, ¿qué idiomas hablas? _____

Lee estas frases y dinos si son verdad **NUNCA**, **A VECES**, o **SIEMPRE** (pon una cruz). Te recordamos que todas las preguntas son sobre las asignaturas que se dan en inglés (*Science, Music, Arts and Crafts, ...*)

	NUNCA	A VECES	SIEMPRE
1. El profesor me anima a participar en clase (por ejemplo, puedo hablar en inglés sobre cosas que sé o aprendo, puedo responder preguntas en inglés...)			
2. Si no sé hacer una actividad, el profesor me ayuda (por ejemplo, aclarándome cómo se hace, poniéndome ejemplos, dándome más tiempo, traducándome palabras...)			
3. Los compañeros trabajamos en grupo o parejas y nos ayudamos cuando tenemos dudas			
4. El profesor propone tareas distintas (más difíciles o más fáciles) para que todos podamos hacerlas			
5. Sé hacer correctamente las actividades que el profesor me pide en clase			
6. El profesor nos ayuda a hablar en inglés en clase, dándonos palabras y frases útiles			
7. Cuando nos toca dar la clase en inglés, el profesor habla en español			

	NUNCA	A VECES	SIEMPRE
8. Cuando el profesor habla en inglés entiendo lo que dice			
9. Cuando no entiendo algo, el profesor me lo vuelve a explicar en inglés de manera más fácil			
10. Cuando no entiendo algo, el profesor me lo explica en español			
11. Cuando no sé decir algo en inglés, el profesor me ayuda a decirlo en inglés			
12. Cuando no sé decir algo en inglés, el profesor me pide que lo diga en español			
13. Cuando explica, el profesor utiliza diferentes materiales para ayudarnos a entenderle (por ejemplo, imágenes, vídeos, esquemas, objetos, canciones...)			
14. Cuando hacemos actividades, el profesor nos da materiales para ayudarnos (por ejemplo, imágenes, textos, esquemas, diccionarios, tarjetas, listados con palabras...)			
15. Cuando trabajamos en grupo o parejas cambiamos de compañeros			
16. El profesor utiliza en el aula aplicaciones informáticas (por ejemplo, Kahoot, Plickers, ClassDojo...)			
17. En mi aula hay un profesor de apoyo que nos ayuda cuando lo necesitamos			
18. El profesor nos explica lo que hemos hecho mal después de hacer una actividad y cómo hacerlo bien			
19. En las evaluaciones, el profesor deja más tiempo a algunos compañeros o hace pruebas distintas para que todos podamos acabarlas			
20. En las evaluaciones, el profesor nos pregunta sobre los temas que hemos visto en clase			
21. El profesor nos pide hacer varias actividades diferentes para ponernos la nota (por ejemplo, una presentación en inglés, un esquema, un examen...)			
22. El profesor nos felicita cuando hacemos las cosas bien, cuando mejoramos, cuando aprendemos cosas nuevas...			

¡MUCHAS GRACIAS POR AYUDARNOS!

bilingual education & attention to diversity
enseñanza bilingüe y atención a la diversidad

ebyad



Este informe ha sido elaborado por Ramiro Durán Martínez, Elena Martín Pastor, Elisa Pérez García, Eva González Ortega, Eva María Torrecilla Sánchez y Beatriz Sánchez Barbero.

Salamanca. Abril 2023